

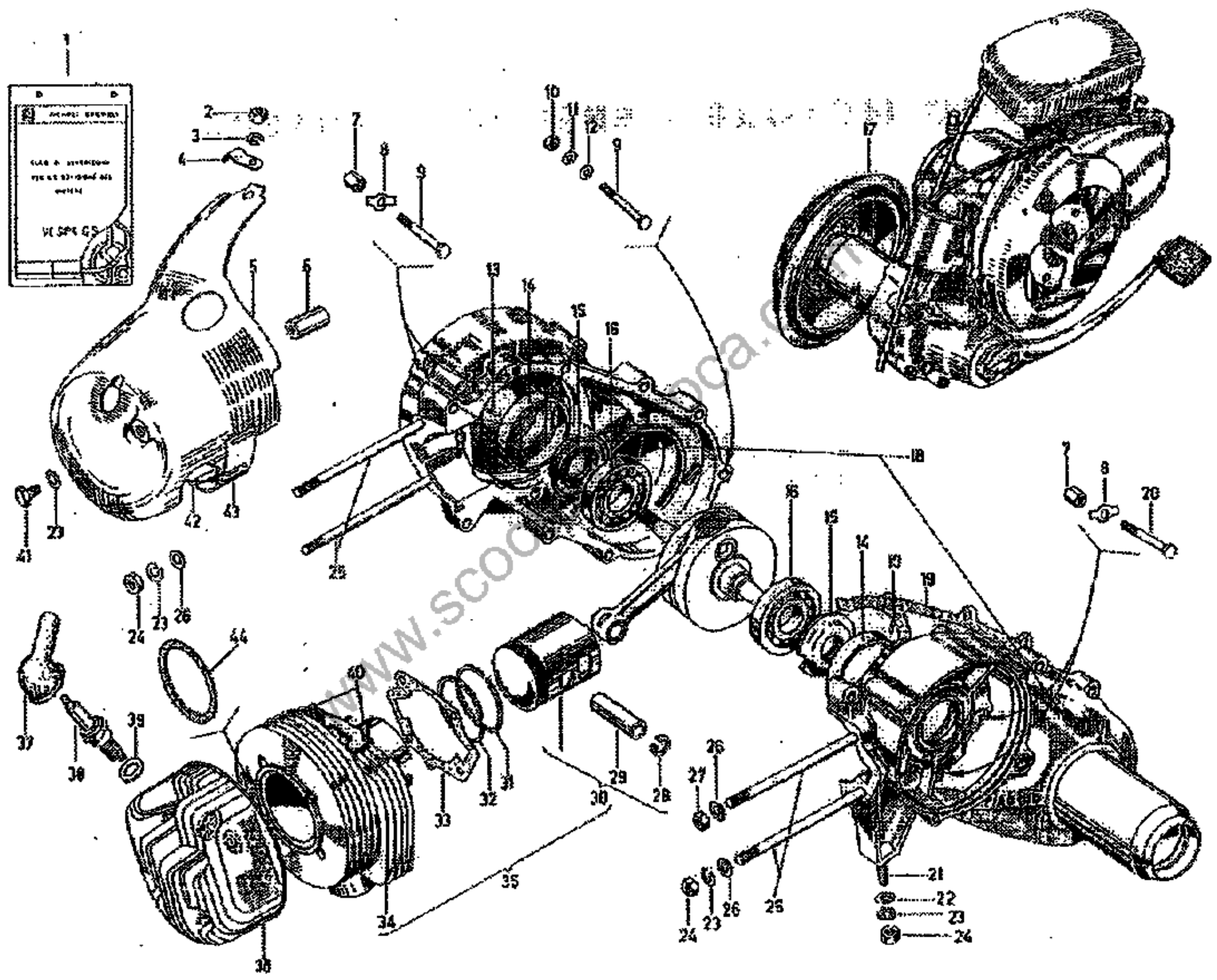


1920-1925

CATALOGUE DES PARTIES DE MECANIQUE
NATIONALS PIECES DE MECANIQUE

Carter - Cilindro
Carter - Cylindre

Mod. VS 1 - VS 2
VS 3 - VS 4 - VS 5



- 22
- 23
- 24

VESPA G. S. MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

T.

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Validité pour	Parte di cambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Validité pour	Parte di cambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Serie guarniz. per revis. motore Série joints pour ré- vision moteur	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	86686 a)	1	11	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3107	8	
2	Dado Ecrou		S. 1106	7	12	Rondella piana Rondelle plate		S. 3057	5	a) Part./Pièces: Fig. 8 19 - 20 - T. I; 20 T. II; 19 - 25 T. III; 21 T. IV; 24 T. V; 45 T. VI; 35 T. VII.
3	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 13878	1	13	Spina cilindrica Epingle cylindrique	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 13008	6	b) Ved. « Istruz. techni- ca », N. 1.
4	Grappetta Griffe		24449	1	14	Bussola Bague		80992	2	b) Ved. « Istruz. techni- que », N. 1.
5	Cuffia Déflecteur d'air		26697	1	15	Anello di tenuta Bague d'étanchéité		3/25189	2	c) Il motore 87750 può essere montato anche a partire dalla Vespa G. S. VS 5 - 0047351 atendendo alle norme dell'istruz. tecnica N. 2.
6	Dado, distanziale Ecrou, entretoise	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 12033	1	16	Cuscinetto a sfere Roulement à billes		93031	2	
7	Dado cieco Ecrou borgne		S. 12031	4	17	Motore completo Moteur complet	VS 3: 0023311 - 0035302 VS 4	81360 a, d/1)	1	d) Le moteur 87750 peut être aussi monté à partir de la Vespa G. S. VS 5 - 0047351 suivant les normes de l'Instruction techni- que », N. 2.
8	Rondella freno Rondelle de sûreté		S. 11021	4	17	Motore completo Moteur complet	VS 5: 0062741 - 00127350	87750 c, d/1)	1	
9	Bullone Boulon		S. 12361	10	18	Carter completo Carter complet		26405 d, e)	1	d) Part./Pièces: Fig. 7 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 25 T. I; 6 - 7 - 9 T. II; 9 T. III.
10	Dado semicarters Ecrou des semicar- ters		S. 1107	3	19	Guarnizione Joint	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	22211	1	d/1) Con part./Avec pièces: Fig. 7, 14-VII.
					20	Bullone Boulon		S. 12485	2	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
21	Prigioniero Goujon		2133	1	29	Spinotto 2.a mag- giorazione Axe 2.ème maj.		14488	1	
22	Rondella piana Rondelle plate		2383	1	30	Gruppo pistone - spinotte norm. Ensemble piston - axe normal		87648 f)	1	
23	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3108	5	30	Gruppo pistone - spinotto 1.a m. Ensemble piston - axe 1.ère maj.		87673 f)	1	e) I semicarteri separati non si forniscono come p. r. Dovendosi sostitu- ire un semicarter, invia- re in Stabilimento l'ar- t. semicarter ancora utilizzabile per l'accop- piamento col nuovo.
24	Dado Ecrou		S. 1108	4	30	Gruppo pistone - spinotto 2.a m. Ensemble piston - axe 2.ème maj.		87674 f)	1	e) Si Fon-dati substi- tuer un semicarter, ce- mander les pièces: 23376 (côté embraya- ge) et 23320 (côté vo- lant magnétique). Pro- céder pour la substitua- tion selon les normes du Manuel pour Stat. Serv.
25	Prigioniero Goujon		S. 11279	4	30	Gruppo pistone - spinotto 3.a m. Ensemble piston - axe 3.ème maj.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	87675 f)	1	f) Con part. Avec pié- ces: Fig. 28 - 29.
26	Rondella piana Rondelle plate		S. 3058	4	30	Gruppo pistone - spinotto 4.a m. Ensemble piston - axe 4.ème maj.		87676 f)	1	
27	Dado Ecrou		S. 1208	1						
28	Anello elastico Circlip		S. 6615	2						
29	Spinotto normale Axe normal		13127	1						
29	Spinotto 1.a mag- giorazione Axe 1.ère maj.		14487	1						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce chev. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce chev. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
31	Anello di tenuta inf. normale Bague d'étanchéité normal		26578	1	32	Anello di tenuta sup. 2.a magg. Bague d'étanchéité sup. 2.ème maj.		83002	1	
31	Anello inf. 1.a m. Bague d'étanchéité inf. 1.ère maj.		27690	1	32	Anello di tenuta sup. 3.a magg. Bague d'étanchéité sup. 3.ème maj.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	83003	1	
31	Anello inf. 2.a m. Bague d'étanchéité inf. 2.ème maj.		27691	1	32	Anello di tenuta sup. 4.a magg. Bague d'étanchéité sup. 4.ème maj.		83004	1	
31	Anello inf. 3.a m. Bague d'étanchéité inf. 3.ème maj.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	27692	1	33	Guarniz. cilindro Joint du cylindre		26413	1	
31	Anello inf. 4.a m. Bague d'étanchéité inf. 4.ème maj.		27693	1	34	Cilindro Cylindre	VS 1	26851	1	
32	Anello sup. norm. Bague d'étanchéité sup. normal		80021	1	34	Cilindro Cylindre		83590	1	
32	Anello di tenuta sup. 1.a magg. Bague d'étanchéité sup. 1.ère maj.		83001	1	35	Gruppo cilindro - pistone - spin. Ensemble cylindre - piston - axe	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	92127	1	
					36	Testa del cilindro Culasse	VS 1	23400	1	

T. I

N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	QUANTITÀ Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	QUANTITÀ Quantité	NOTE NOTES
36	Testa del cilindro Culasse	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	58022 €	1						
37	Cappuccio Capuchon		46741	1						
38	Candela Bougie	VS 1 - VS 3 - VS 3 VS 4 - VS 5	89589	1						
39	Guarniz. candela Joint pour la bougie		318	1						
40	Prigioniero Goujon	VS 1	S. 11278	3						
40	Prigioniero Goujon	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	S. 3918	3						
41	Bullone Boulon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 12278	1						
42	Molletta Ressort	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26702	1						
43	Elemento cuffia Tringle		26700	1						
44	Guarnizione della testa Joint pour la culasse	VS 1	22203	1						

gl Per montare questa
testa del cilindro anche
sulle moto precedenti
alla VS 5 T 0069272,
operare come indicato
nella « Istruz. tecnica »
N. 3.

gl Pour monter cette
culasse même sur les
scooters précédant la
VS 5 T - 0069272, il
faut suivre les normes
de l'« Istruz. technique »
N. 3.

Mod. VS 1 - VS 2
VS 3 - VS 4 - VS 5

Albero motore - Frizione
Arbre moteur - Embrayage

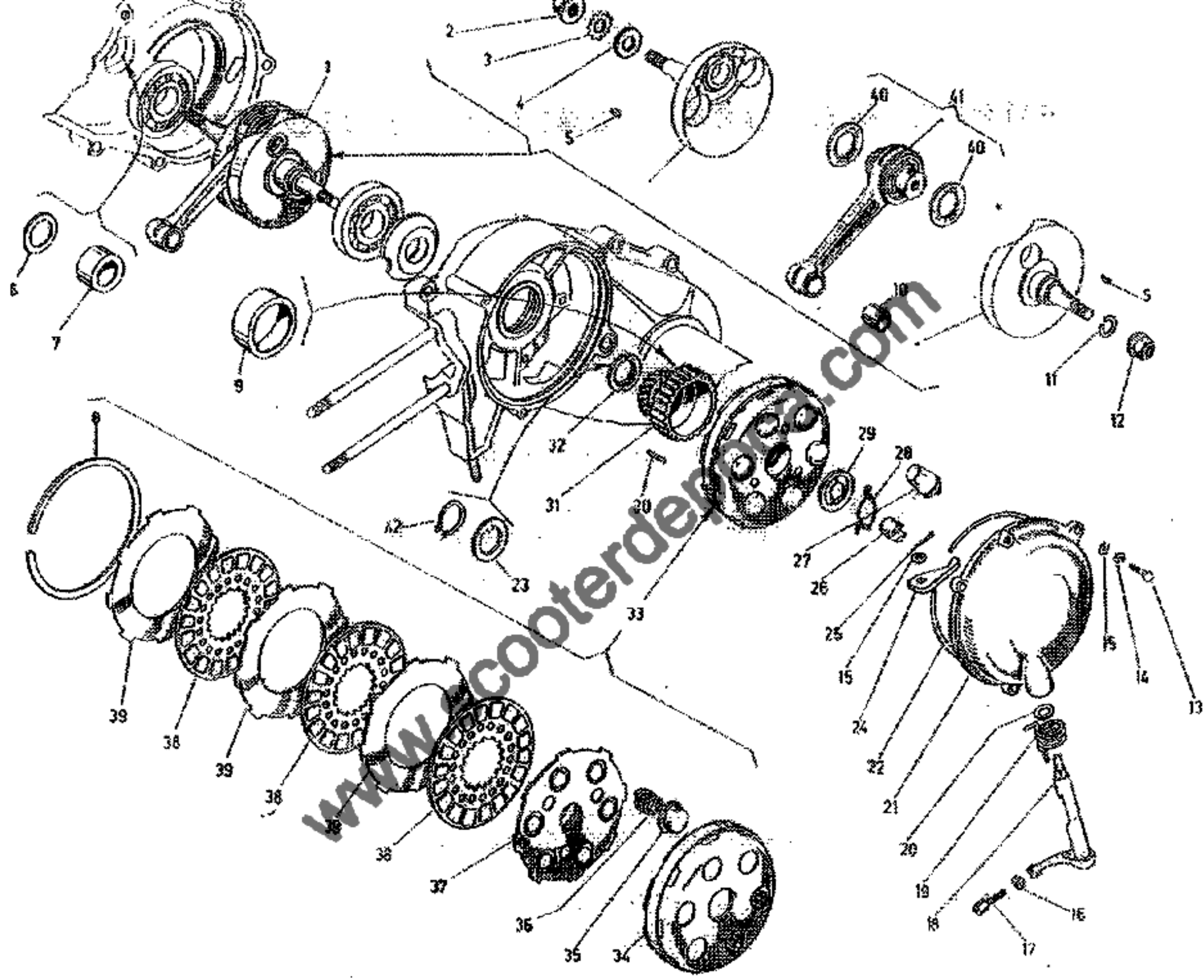


Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Albero motore Arbre moteur compl.		59497 a)	1	11	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3110	1	
2	Dado Ecrou		S. 12066	1	12	Dado Ecrou		S. 1497	1	
3	Rondella Rondelle		686	1	13	Bullone fiss. co- perchio frizione Boulon fix. couvercle de l'embrayage		S. 14413	3	
4	Rondella Rondelle		S. 13855	1	14	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3106	3	
5	Chiavetta Clavette		S. 11753	2	15	Rondella piana Rondelle plate	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 3056	4	a) ved. « Istruzioni tec- niche », N. 4. b) Voir « Instr. techn. », N. 4. (Conf. 92549).
6	Rondella Rondelle	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24669	1	16	Dado per vite di regolazione Ecrou pour vis de ré- glage		S. 1205	1	
7	Bussola Bague		24668	1	17	Vite regolazione Vis de réglage		24036	1	
8	Anello Circip		38477	1	18	Leva esterna com. frizione Lever extérieur de l'embrayage		23553	1	
9	Bussola Bague		20590	1						
10	Bronzina piede di biella Bague du pied de bielle		83083	1						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
19	Molla Ressort		17756	1	30	Rullino Galet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	18973	60	
20	Guarnizione Joint		3669	1	31	Ingranaggio mo- tore	VS 1	23913	1	b) La scatola della tri- zione 25024 può esse- re montata anche sulle Vespa G. S. Mod. VS 1 se munite di piastrina 25026.
21	Coperchio frizione Couvercle de l'em- brayage	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	2/23551	1	31	Ingranaggio mo- tore	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 0047351 ÷ 0063168	26162	1	b) La bolle de l'em- brayage 25024 peut être aussi montée sur la Vespa G.S. mod. VS1 si munie de plaque 25026.
22	Guarnizione Joint		17781	1	32	Ghiera Douille	VS 1: 008007 ÷ 0013300 VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	25654	1	c) Il boccolo 26484 e la ghiera 25654 abbinati possono essere montati anche sulle moto Mod. VS 1 in luogo del boc- colo preesistente e del part. 23912 - S. 6423 (fig. 23 e 42).
23	Rondella di spall. Rondele d'épaulem.	VS 1	23912	1	33	Frizione completa Embrayage complet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 0047351 ÷ 0063168	84410	1	d) Le plateau 26484 et la douille 25654 as- semblés peuvent être montés à la place du plateau préexistant et des pièces 23912 - S. 6423 (fig. 23 et 42).
24	Levella frizione Lever de l'embr.		2287	1	34	Scatola della friz. Boîte de l'embr.	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 0047351 ÷ 0063168	25024	1	b)
25	Coppiglia Goupille		5.12761	1	35	Scodellino Cuvette	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 0047351 ÷ 0063168	21868	6	d) Part./pièces. 38477 25024 - 21868 - 22821 23513 - 26484 - 80503.
26	Rullino della friz. Noix de l'embrayage	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23549	1	36	Molla Ressort	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	22821	6	N. B. - Per la frizione e l'ingranaggio motore della Vespa G. S./VS 5, ved. anche Tav. II/1.
27	Sfiatatoio Reniflard		24961	1	37	Boccolo della friz. Plateau	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 0047351 ÷ 0063168	26484	1	N. B. - Pour l'embraye- ge et l'engrenage mo- teur de la Vespa G. S. VS 5, voir aussi le ta- bleau II/1.
28	Anello elastico Jonc		14457	1	38	Disco frizione Disque de l'embr.	VS 1	23546	3	
29	Piattello della friz. Plaque de l'embr.	VS 1: 001223 ÷ 0013300 VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	25026 b)	1						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
38	Disco frizione Disque de l'embr.	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5; 0047351 ÷ 0063168	80503	3						
39	Disco bombato frizione Disque courbé	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5; 0047351 ÷ 0063168	23543	3						
40	Anello di spall. Rondelle d'épaulem.		58652 e)	2						
41	Gruppo biella bottona Ensemble bielle - maneton		VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	92595 e, f)	1					e) Per l'area motore 59497. e) Pour area moteur 59497.
42	Anello elastico Circlip	VS 1	S. 6423	1						f) (Con/avec: 58652 - 83083).

www.scooterdepoca.com

Ingranaggio elastico - Leva avviamento
Engrenage élastique - Kickstarter

Mod. VS 1 - VS 2
VS 3 - VS 4 - VS 5

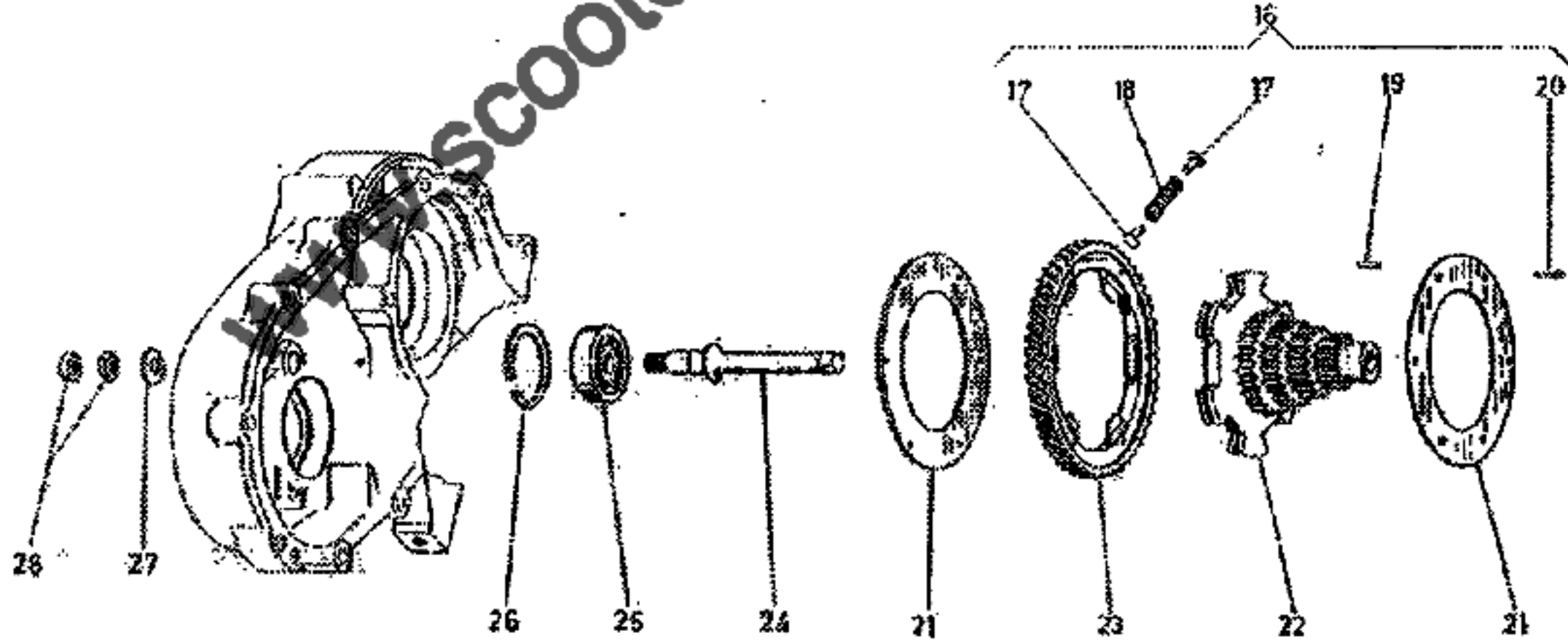
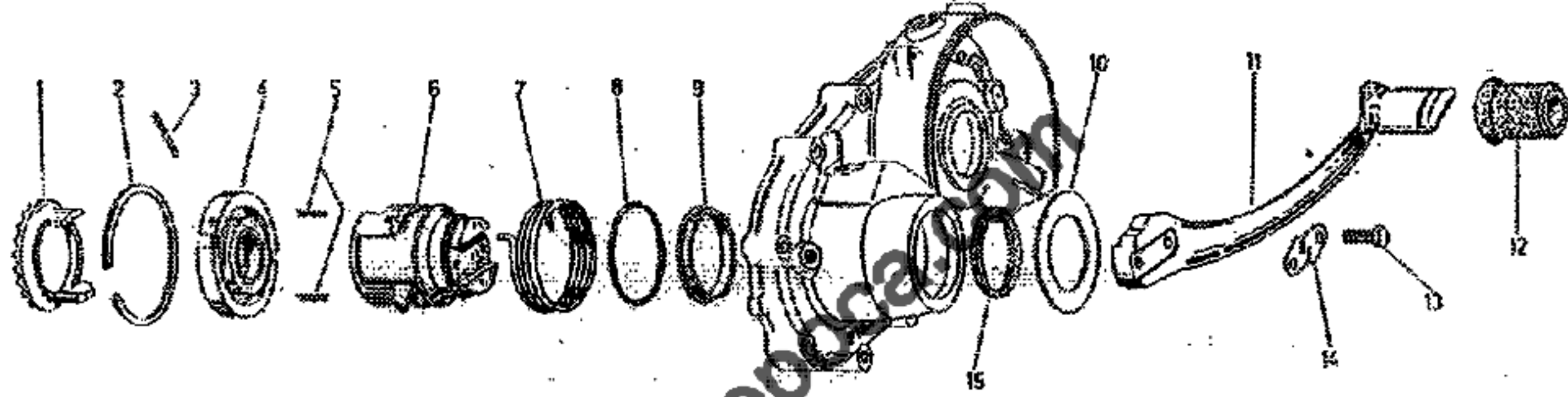


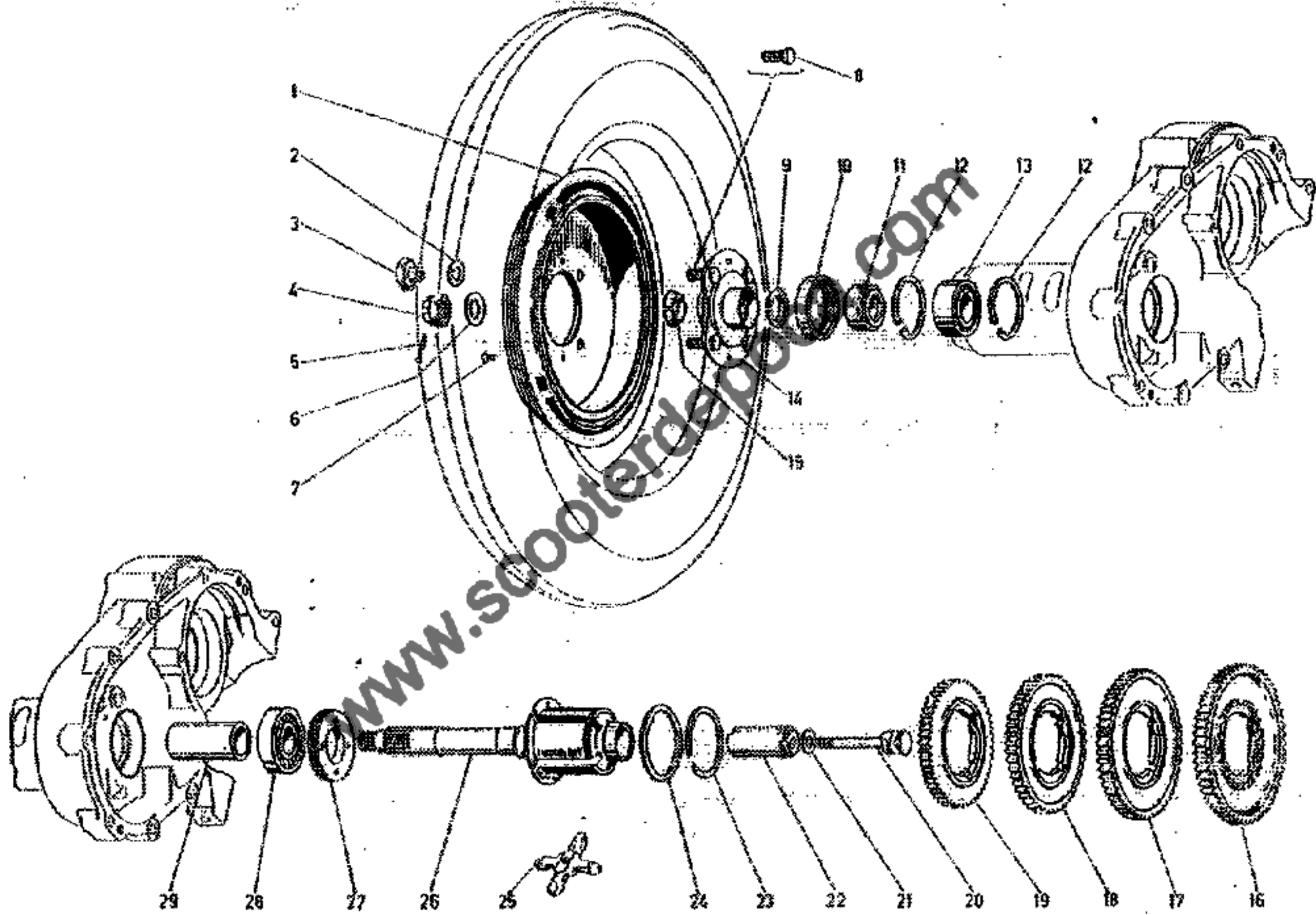
Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Boccolo con denti Bague dentée	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	18446	1	11	Leva messa in mo- to completa Kick-starter		24672	1	
2	Anello elastico Circlip		21148	1	12	Protezione del pedale Gaine		13973	1	
3	Stoppino Mèche	VS 1: 008481 + 0013300 VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	25656	1	13	Bullone fiss. leva Boulon		S. 12488	2	
4	Boccolo con asole Bague avec gorge		25645	1	14	Rondella freno per leva Rondelle de sûreté		S. 11010	1	a) Con/avec 13973.
5	Molletta Ressort		2210	2	15	Guarnizione Joint	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	10260	1	b) Part. foldeov: S. 10776 - 89913 89911 - 21857 - 21858 23639.
6	Boccolo per leva Bague		22792	1	16	Ingran. elastico Engrenage élastique		89971	1	b)
7	Molla per leva Ressort	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	11451	1	17	Distanziale Entretoise		21857	12	
8	Guarnizione Joint		7153	1	18	Molla Ressort		21856	6	
9	Bussola Bague		22387	1	19	Rullino Galet		30412	23	
10	Rondella Rondelle		2195	1						

T. III

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
20	Ribattino Rivet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5; 0047351 + 00102949	S. 10863	6	27	Rondella Rondelle	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 13940	1	
20	Ribattino Rivet	VS 5; 00102950 + 00127350	S. 10776	6	28	Dado Ecrou	VS 1 - VS 2 - VS 3; 0023001 + 0024465	S. 1209	2	
21	Anello spallamen- to molle Disque	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5; 0047351 + 00102949	31157	2						
21	Anello spallamen- to molle Disque	VS 5; 00102950 + 00127350	89913	2						
22	Ingran. multiplo Engrenage multiple	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23633	1						
23	Corona dentata Couronne dentée	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 0047351 + 00102949	17808	1						
23	Corona dentata Couronne dentée	VS 5; 00102950 + 00127350	89911	1						
24	Perno Pivot		23642	1						
25	Cuscinetto Roulement à billes	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	32494	1						
26	Anello elastico Circlip		S. 6637	1						

Ingranaggi cambio - Mozzo ruota posteriore
Engrenages du changement de vitesses - Moyeu roue AR.

Mod. VS 1 - VS 2
VS 3 - VS 4 - VS 5



VESPA G. 5. MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

T. IV

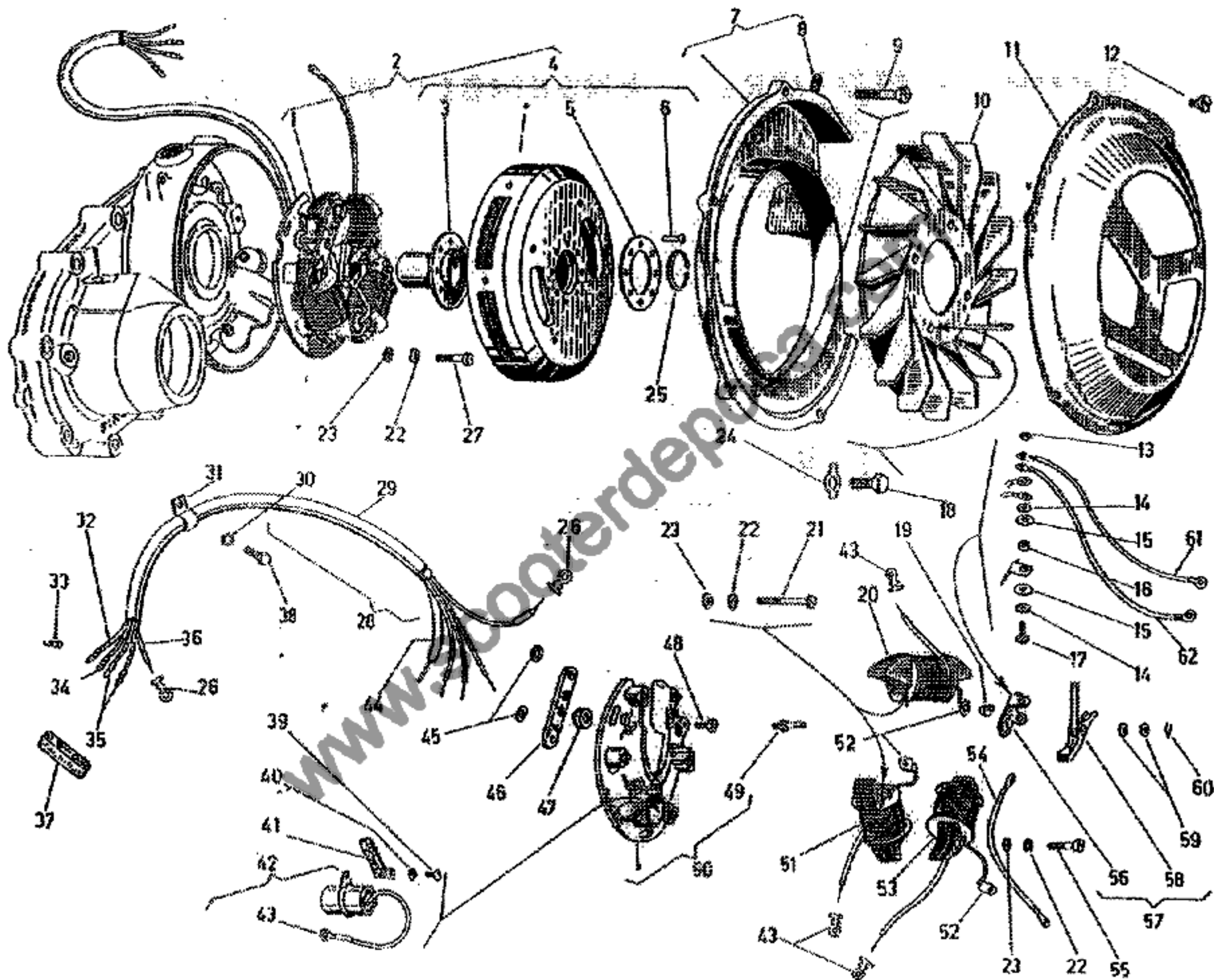
N. RIS	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	Ris. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Tamburo Tambour	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	41708 a)	1	11	Bussola Douille		23782	1	
2	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3111	4	12	Anello elastico Circlip	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	10016	2	
3	Dado Ecrou		19411	4	13	Cuscinetto a rulli Roulement à roul.		20386	1	
4	Dado Ecrou	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 2314	1	14	Flangia Moyeu	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	23749 b)	1	
5	Coppiglia Goupille		S. 12787	1	15	Cono esterno Cône extérieur		32654	1	a) Per il tamburo della Vespa G. 5. Mod. VSS, ved. T. IV/1.
6	Rondella piana Rondelle plate		S. 13879	1	16	Ingranaggio 1.a velocità Engrenage 1.ère vit.		23637	1	a) Pour le tambour du train de la Vespa G. 5. Mod. VSS, voir T. IV/1.
7	Vite fissaggio tamburo Vis de fixation du tambour	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	S. 898	2	17	Ingranaggio 2.a velocità Engrenage 2.ème vit.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23638	1	b) Conveg. 42123.
8	Bullone fiss. ruota Boulon		42123	4	18	Ingranaggio 3.a velocità Engrenage 3.ème vit.		23621	1	
9	Cono interno Cône intérieur		52754	1	19	Ingranaggio 4.a velocità Engrenage 4.ème vit.		23631	1	
10	Anello di tenuta Bague d'étanchéité	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	20359	1						

T. IV

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
20	Stelo Tige		23640	1	24	Anello spallamen- to 4.a magg. Rondelle décart. 4.ème majoration		20324	1	
21	Rondella freno Rondelle de sûreté		5. 13768	1						
22	Bussola Manchon		21931	1	25	Crocera Croisillon		23639	1	
23	Anello elastico Circlip		5. 6447	1	26	Albero p. ruota Arbre porte - roue	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23365	1	
24	Anello di spalla- mento normale Rondelle d'écarte- ment normale	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	18558	1	27	Ghiera Douille		20593	1	
24	Anello spallamen- to 1.a magg. Rondelle décart. 1.ère majoration		20321	1	28	Cuscinetto a sfera Roulement à billes		7563	1	
24	Anello spallamen- to 2.a magg. Rondelle décart. 2.ème majoration		20322	1	29	Distanziale Entretoise		23402	1	
24	Anello spallamen- to 3.a magg. Rondelle décart. 3.ème majoration		20323	1						

T. V

Volano magnète
Volant magnétique



Mod. VS 1 - VS 2
VS 3 - VS 4 - VS 5

VESPA G. S. MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

T. V

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Soppo bobine Stator complet	VS 1	23934 a)	1	4	Rotore completo Rotor complet	VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5; 0047351 + 0062740	26437 a)	1	
1	Soppo bobine Stator complet	VS 2 - VS 3; 0023301 + 0023445	26439 b)	1	4	Rotore completo Rotor complet	VS 5; 0062741 + 00127350	59149 d. et	1	a) Part./Pièces: Fig. 13 14 - 15 - 16 - 17 - 19 - 20 - 22 - 23 - 29 - 40 - 41 - 42 - 48 - 50 - 51 - 53 - 54 - 55 - 56 - 58 - 59 - 60 - 61 - 62.
1	Soppo bobine Stator complet	VS 3: 0023445 + 0035300 - VS 4 - VS 5; 0047351 + 00113159	81225 b)	1	5	Rondella Rondelle		31142	1	
1	Soppo bobine Stator complet	VS 5; 00113160 + 00127350	59152 b)	1	6	Ribattino Rivet		S. 10824	8	b) Part./Pièces: Fig. 13 14 - 15 - 16 - 17 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 29 - 39 - 40 - 41 - 42 - 45 - 46 - 47 - 48 - 50 - 51 - 53 - 54 - 55 - 56 - 58 - 59 - 60.
2	Volano Volant	VS 1	23933 c)	1	7	Chiocciola Canalisation	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23779 d)	1	
2	Volano Volant	VS 2 - VS 3; 0023301 + 0023445	26440 c)	1	8	Prigioniero Goujon		S. 11280	1	c) Part./Pièces: Fig. 1 +.
2	Volano Volant	VS 3: 0023445 + 0035300 - VS 4 - VS 5; 0047351 + 0062740	81224 c)	1	9	Vite Vis		2852	3	d) Per il montaggio su veicoli pre-modifica. vedi « Instr. tecnica » N. 6 e N. 7.
2	Volano Volant	VS 5; 0062741 + 00127350	59148 c) d)	1	10	Ventola Turbine	VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5; 0047351 + 00113159	22538	1	e) Pour le monter sur les scooters pré-mod., voir les « Instr. techni- ques » N. 6 et N. 7.
3	Camma Came	VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5; 0047351 + 00113159	23714	1	10	Ventola Turbine	VS 5; 00113160 + 00127350	23055	1	
3	Camma Came	VS 5; 00113160 + 00127350	59178	1	11	Coperchio Couvercle		39486	1	c) Con nast./Avec pié- ces: Fig. 3 - 5 - 6.
4	Rotore completo Rotor complet	VS 1	23740 e)	1	12	Vite Vis	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	2946	1	f) Con nast./Avec pié- ces: Fig. 8.

T. V

2. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N°	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
13	Dado Ecrou		624	1	21	Vite Vis	VS2 - VS3 - VS4 - VS5	S. 14436	2	
14	Rondella piana Rondelle plate		S. 13800	2	22	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3105	9	
15	Rondella piana Rondelle plate		S. 13801	2	23	Rondella piana Rondelle plate	VS1 - VS2 - VS3 VS4 - VS5	S. 3055	9	
16	Anello Bague	VS1 - VS2 - VS3 VS4 - VS5	16419	1	24	Rondella freno Rondelle de sûreté		S. 11004	4	
17	Vite Vis		S. 12331	1	25	Anello Circip	VS1: 004001 + 0013300 VS2 - VS3 - VS4 - VS5	674	1	
18	Vite Vis		S. 12263	4	26	Capocorda Casse	VS2 - VS3 - VS4 - VS5	15473	2	g) Con parti./Avec pièces: Fig. 26 - 33.
19	Eccentrico Excentrique		16420	1	27	Vite Vis	VS1 - VS2 - VS3 - VS4 VS5	292	3	
20	Bobina alimentaz. Bobine d'alimentat.	VS1	25020	1	28	Gruppo cavetti con tubetti Ensembles des câbles et tubes	VS2 - VS3: 0023301 + 0023445	26944 b)	1	
20	Bobina alimentaz. Bobine d'alimentat.	VS2 - VS3: 0023301 + 0023445	27233	1	28	Gruppo cavetti con tubetti Ensembles des câbles et tubes	VS3: 0023446 + 0023300 - VS4 - VS5: 0047351 + 00127990	81217 c)	1	
20	Bobina alimentaz. Bobine d'alimentat.	VS3: 0023446 + 0023300 - VS4 - VS5: 0047351 + 0062740	81352	1	29	Tubetto Tube	VS1 - VS2 - VS3 0023301 + 0023445	27224	1	
20	Bobina alimentaz. Bobine d'alimentat.	VS5: 0062741 + 00172350	86311	1						

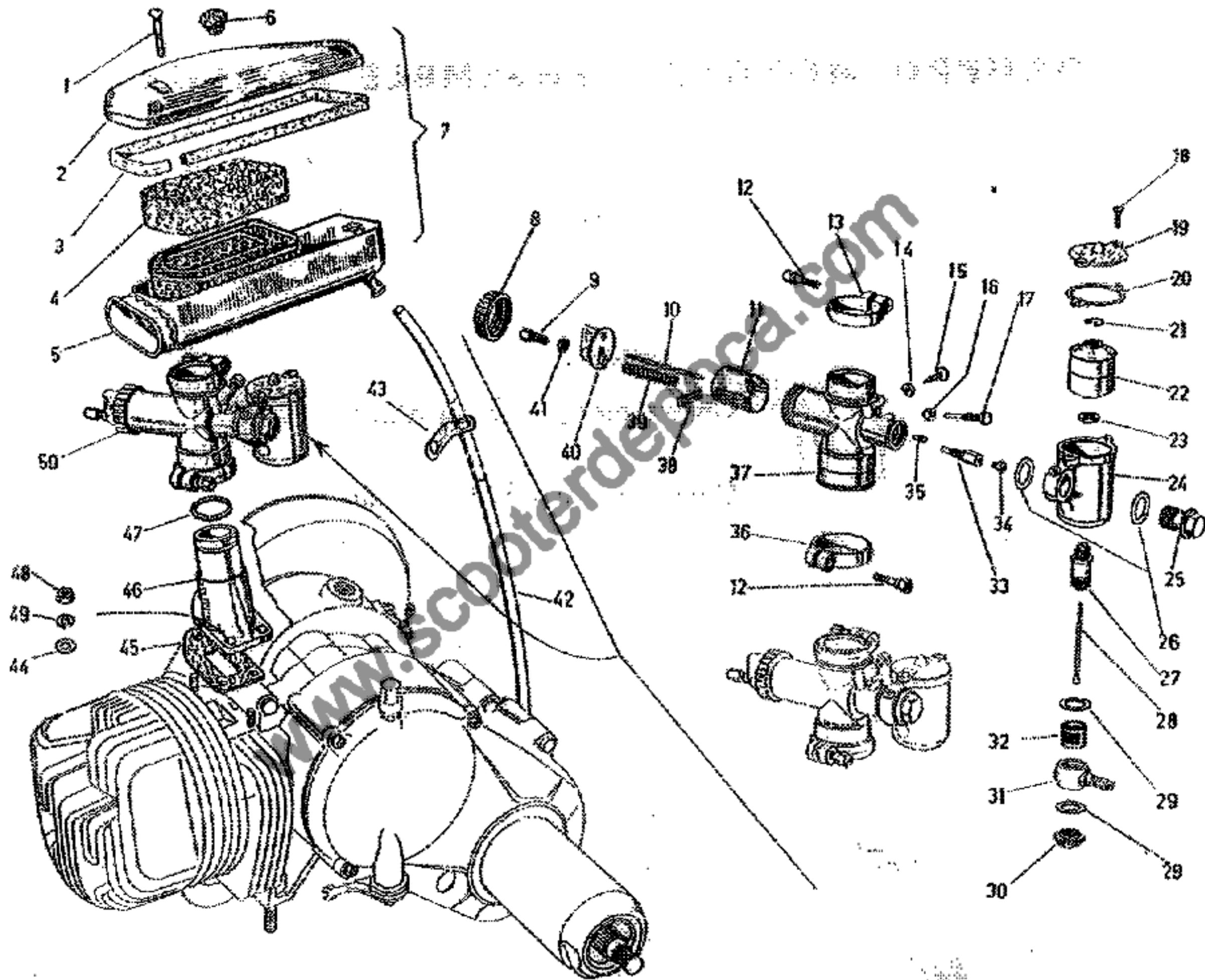
N. n°	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	N. n°	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
29	Tubetto Tube	VS 3: 0023446 + 0035300 - VS4 - VS5	81197	1	38	Vite Vis	VS2 - VS3 - VS4 - VS5	5. 10028	1	
30	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3104	1	39	Vite Vis		3213	1	
31	Mancetta Collier		26463	1	40	Rondella elastica Rondelle élastique	VS1 - VS2 - VS3 VS4 - VS5	S. 3103	1	
32	Cavetto Câble	VS2 - VS3 - VS4 VS5	24582 h)	1	41	Squadretta Equerre		16421	1	
33	Spina Fiche de contact		26930	2	42	Condensatore Condensateur	VS1	24018 ii	1	
34	Cavetto Câble		24582 h)	1	42	Condensatore Condensateur	VS2 - VS3 - VS4 - VS5	18941 ii	1	h) Chiedere in metri. h) Demander en mètres.
35	Cavetto Câble		24582 hi)	2	43	Capocorda Casse	VS1 - VS2 - VS3 - VS4 VS5	1-1501	1	ii) Con part./Avec pièce: Fig. 41.
36	Cavetto Câble	VS2 - VS3, 0023301 + 0023445	24582 h)	1	44	Tubetto Tube	VS2 - VS3 - VS4 VS5	29229	1	
36	Cavetto Câble	VS3: 0023446 + 0035300 - VS4 - VS5	24582 hi)	1	45	Rondella piana Rondelle plate	VS2, 0015316 + 0023300 VS3 - VS4 - VS5	S. 3057	2	
37	Tacchetto Taquet	VS2 - VS3: 0023301 + 0023445	27705	1	45	Morsettiera Plaque à bornes	VS2 - VS3: 0023301 + 0023445	26926	1	
37	Tacchetto Taquet	VS3: 0023446 + 0035300 - VS4 - VS5	81218	1	45	Morsettiera Plaque à bornes	VS3: 0023446 + 0035300 - VS4 - VS5	81200	1	

T. V

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
47	Passacavo Passecâble	VS2 - VS3 - VS4 - VS5	26912	1	53	Bobina n. 3 Bobine n. 3	VS 5: 0062741 + 00177350	86312	1	
48	Vite Vis	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	5. 12332	1	54	Cavetto Câble	VS 1	23937	1	
49	Colonnino Colonnelle		1	54	Cavetto Câble	VS2 - VS3 - VS4 - VS5	26481	1		
50	Sopperto bobine Support des bobines	VS 1	23438 0	1	55	Vite per bobine Vis p. bobines		603	4	
50	Sopperto bobine Support des bobines	VS2 - VS3 - VS4 - VS5	59153 0	1	55	Squadretta rottore Equerre		16418	1	
51	Bobina n. 2 Bobine n. 2	VS 1	24016	1	57	Gruppo rottore squadretta Ensemble rupteur - équerre	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	97477 m)	1	l) Con part./Avec pié- ce: Fig. 49.
51	Bobina n. 2 Bobine n. 2	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5: 0047351 + 0062740	27232	1	58	Rottore Rupteur		94358	1	m) Part./Pièces: Fig. 56 58.
51	Bobina n. 2 Bobine n. 2	VS 5: 0062741 + 00177350	86313	1	59	Rondella Rondelle		622	2-3	
52	Capocorda Cosse	VS1 - VS2 - VS3 - VS4 VS 5	662	3	60	Forcellina Fourchette élastique		625	1	
53	Bobina n. 3 Bobine n. 3	VS 1	26214	1	61	Cavetto Câble		23935	1	
53	Bobina n. 3 Bobine n. 3	VS2 - VS3 - VS4 - VS5 0047351 + 0062740	27231	1	62	Cavetto Câble	VS 1	22098	1	

Carburatore - Depuratore
 Carburateur - Filtre à air

Mod. VS 1 - VS 2
 VS 3 - VS 4 - VS 5



VESPA G. S. MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

T. VI

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Vite Vis	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 10048	3	7	Depuratore com- pleto Filtre à air complet		80833	1	
2	Coperchio depu- ratore Couvercle du filtre à air	VS 1 - VS 2 - VS 3: 0023301 + 0030178	27090	1	8	Ghiera Douille		24640	1	
3	Coperchio depu- ratore Couvercle du filtre à air	VS 3: 0030179 + 0035300 VS 4 - VS 5	81907	1	9	Vite Vis		24638	1	
3	Guarnizione Joint	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24225	1	10	Spillo conico Aiguille		24633	1	a) Part./pièces: 24225 - 80824 - S. 10048 - 80827 - 81907.
4	Filtro Filtre	VS 1 - VS 2 - VS 3 - 0023301 + 0030178	24229	1	11	Valvola gas Boisseau	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	83439	1	b) Per montare sulle moto precedenti alla VS 4 T 0036780 il par- ticolare 83439 occorre abbinarlo al particolare 83440 (coperchio val- vola gas) e viceversa.
4	Filtro Filtre	VS 3: 0030179 + 0035300 VS 4 - VS 5	80824	1	12	Vite Vis		24646	2	b) Les pièces 83439 et 83440 (couvercle du boisseau) peuvent être montées sur les scooters antérieures à la VS 4 T 0036780, si accouplées.
5	Scatola depurat. Boîte du filtre	VS 1 - VS 2 - VS 3: 0023301 + 0030178	24221	1	13	Anello Collier		24645	1	
5	Scatola depurat. Boîte du filtre	VS 3: 0030179 + 0035300 VS 4 - VS 5	80827	1	14	Controdado Contre-écrou		24643	1	
6	Tappo Bouchon	VS 2: 0022955 + 0023300 VS 3 - VS 4 - VS 5	27991	1	15	Vite Vis		24642	1	
					16	Controdado Contre-écrou		24656	1	

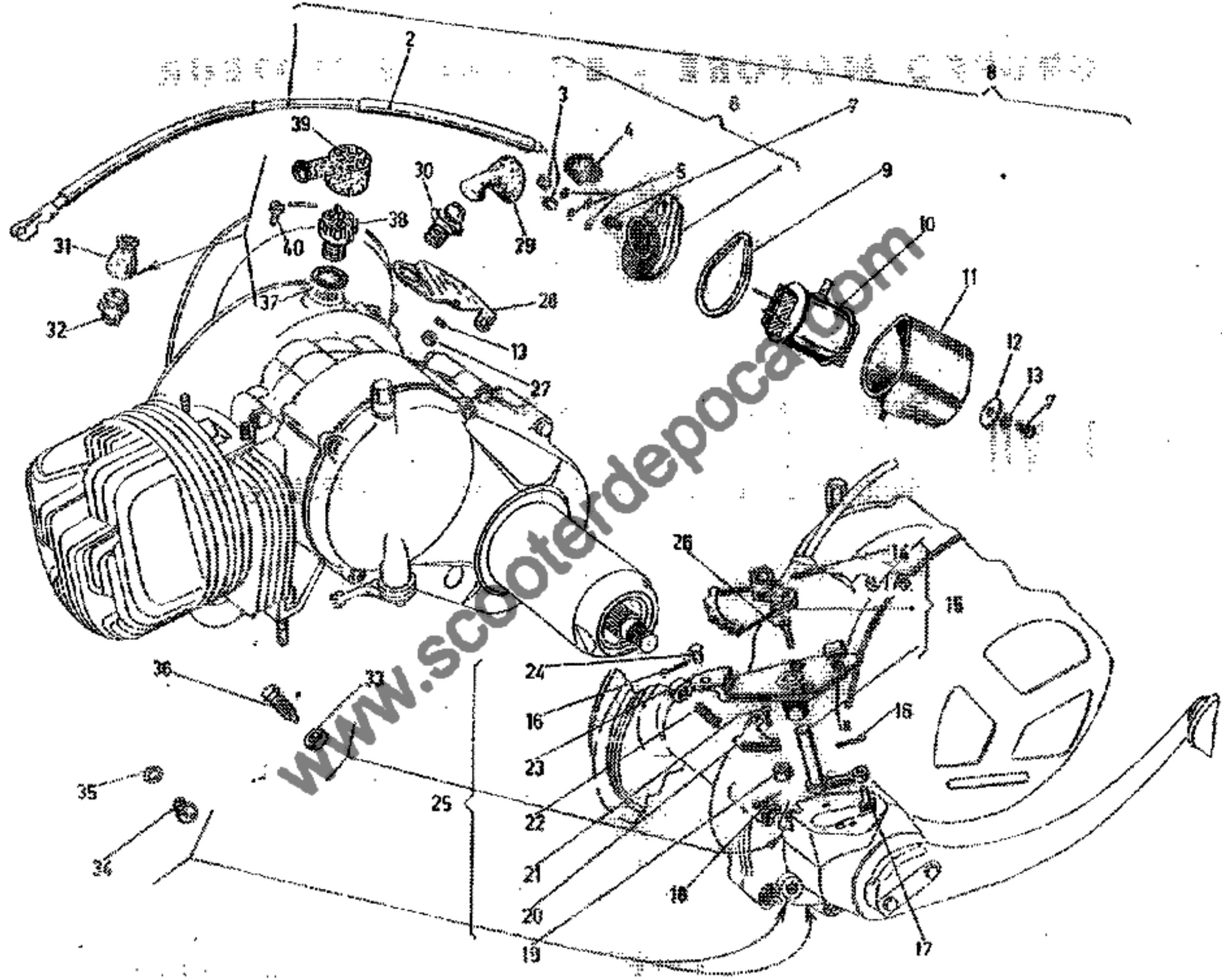
T. VI

Fig. N°	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N°	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
17	Vite Vis		24655	1	27	Sede astina Siège du pointeau		24651	1	
18	Vite Vis		2604	2	28	Astina Pointeau		24629	1	
19	Coperchio va- schetta Couvercle de la cu- vette		24648	1	29	Guarnizione Joint		2601	2	
20	Guarnizione Joint		2619	1	30	Tappo Bouchon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	2600	1	
21	Anello Jonc	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24647	1	31	Pipetta Pipette		2602	1	c) Per montare la va- schetta 84807 sul vel- coil precedenti alla VS 4 T 0045976, occor- re sostituire anche il getto minimo presen- tante con il getto dis. n. 83864.
22	Galleggiante Flotteur		24628	1	32	Filtro Filtre		2603	1	
23	Dado Erou		24653	1	33	Polverizzatore Porte - gicleur		24654	1	c) Pour monter la cu- vette 84807 sur les scooters antérieurs à la VS 4 T 0045976, il faut substituer le gi- cleur de ralenti pré- sistant avec le gicleur 83864.
24	Vaschetta Cuvette		84807 c)	1	34	Getto max Gicleur - max	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5: 0047351 + 0049271	24649	1	
25	Tappo Bouchon		24650	1	34	Getto max Gicleur - max	VS 5: 0069272 + 00127350	87701	1	
26	Guarnizione Joint		24652	2	35	Getto minimo Gicleur de ralenti	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4: 0035301 + 0045975	24641	1	
					35	Getto minimo Gicleur de ralenti	VS 4: 0045976 + 0047310 VS 5	83864 c)	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
36	Anello Collier		24644	1	46	Raccordo ammis- sione Tubulure	VS 1	24136	1	
37	Corpo carburatore Corps		24630	1						
38	Chiavetta Pince		24635	1	46	Raccordo ammis- sione Tubulure	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26411	1	d) Part./pièces: 24645 24646 - 84807 - 24653 24651 - 2601 - 83864 24648 - 2604 - 83439 24635 - 24640 - 2619 24636 - 83440 - 24647 24638 - 2613 - 24628 24629 - 24630 - 2603 2600 - 24642 - 24643 24655 - 24656 - 24644 24649 - 24654 - 24650 24652 - 24633 - 2602
39	Molla Ressort		24636	1	47	Guarnizione Joint		S. 14013	1	
40	Coperchio valvola gas Chapeau (boisseau)	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	83440 M	1	48	Dado Écrou	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 1106	3	e) Part./pièces: 24645 24646 - 84807 - 24653 24651 - 2601 - 83864 24648 - 2604 - 83439 24635 - 24640 - 2619 24636 - 83440 - 24647 24638 - 2613 - 24628 2600 - 24642 - 24643 24629 - 24630 - 2603 24655 - 24656 - 24644 87701 - 24650 - 24652 24633 - 2602 - 24654
41	Controd. per vite Contre - écrou		2613	1	49	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3106	1	
42	Tubetto Tuyau		21360	1	50	Carburatore com- pleto Carburateur compl.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5; 0047351 + 0069272	84805 d)	1	
43	Piastrina Plaque		24676	1						
44	Rondella piana Rondelle plate		S. 3056	3	50	Carburatore com- pleto Carburateur compl.	VS 5; 0069272 + 00127350	87700 e, f)	1	f) Ved. «Istr. tecnica» N. 3. f) Voir «Istr. techni- que», N. 3.
45	Distanziale Joint	VS 1	23778	1						
45	Distanziale Joint	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26412	1						

Settore cambio - Bobina A.T.
Secteur du changement de vitesses - Bobine H.T.

Mod. VS 1 - VS 2
VS 3 - VS 4 - VS 5



VESPA G. S. MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

T. VII

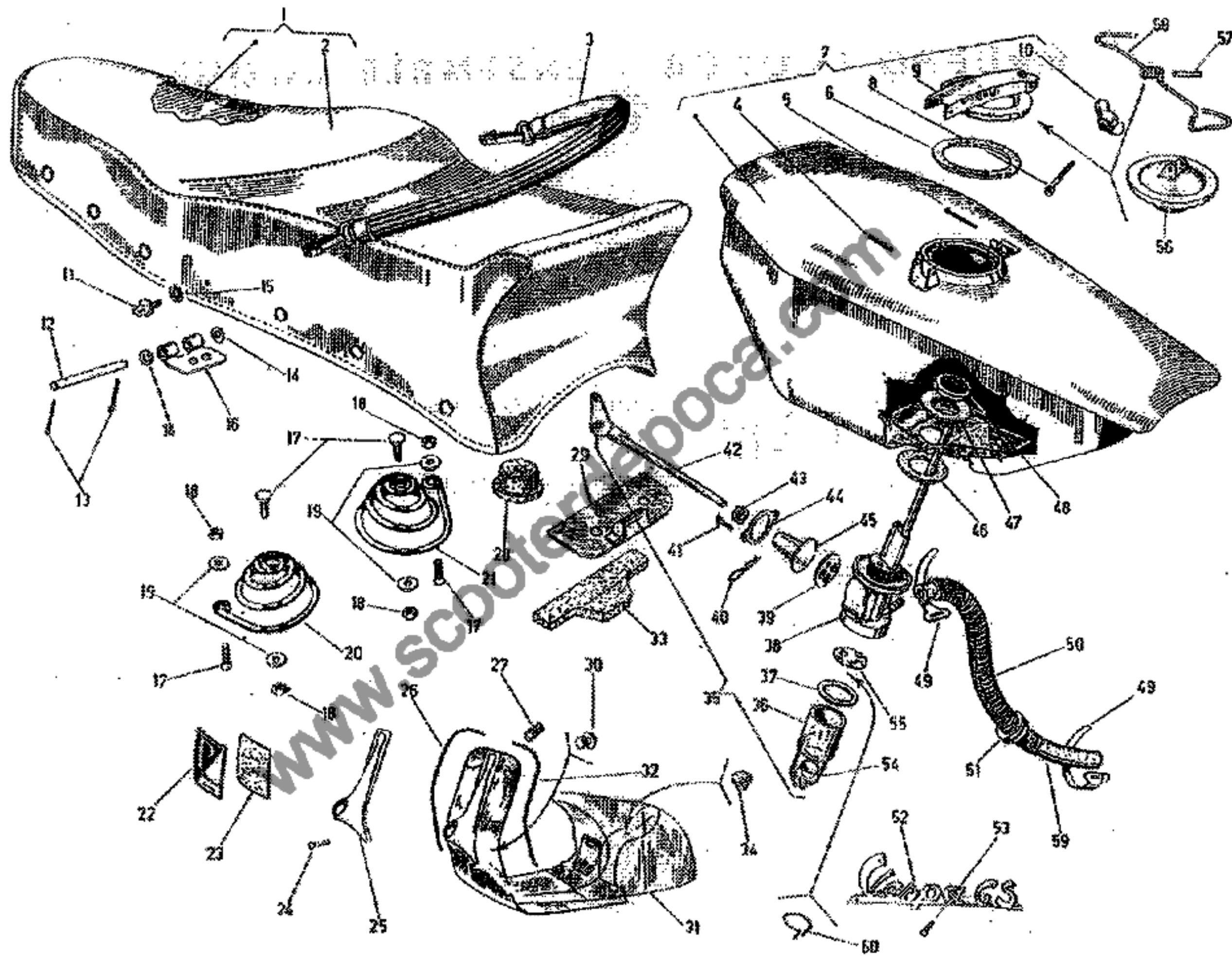
Fig. N°	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	QUANTITÀ Quantité	N°	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	QUANTITÀ Quantité	NOTE NOTES
1	Cavo A. T. Câble H. T.		23940	1	11	Scatola p. bobina Boîte de la bobine		22654	1	
2	Tubetto isolante Tuyau isolant		87402	1	12	Rondella Rondelle		4021	1	
3	Dado fiss. cavetti Ecrou pour les câbles		S. 12081	2	13	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3105	3	
4	Passacavo Passe - câble		24446	1	14	Spina conica Goupille		S. 13010	1	
5	Rondella piana Rondelle plate		S. 13779	4	15	Settore Secteur		26194	1	a) Richiedere in metri. a) Demander en mètres
6	Coperchio bobina Couvercle de la bobine	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	93733	1	16	Coppiglia Goupille	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 12761	2	b) Con parti / Avec pièces: Fig. 8 - 4 - 5.
7	Vite Vis		S. 12490	3	17	Pattino Doigt		4473	1	c) Part. / Pièces: Fig. 1 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55 - 56 - 57 - 58 - 59 - 60 - 61 - 62 - 63 - 64 - 65 - 66 - 67 - 68 - 69 - 70 - 71 - 72 - 73 - 74 - 75 - 76 - 77 - 78 - 79 - 80 - 81 - 82 - 83 - 84 - 85 - 86 - 87 - 88 - 89 - 90 - 91 - 92 - 93 - 94 - 95 - 96 - 97 - 98 - 99 - 100 - 101 - 102 - 103 - 104 - 105 - 106 - 107 - 108 - 109 - 110 - 111 - 112 - 113 - 114 - 115 - 116 - 117 - 118 - 119 - 120 - 121 - 122 - 123 - 124 - 125 - 126 - 127 - 128 - 129 - 130 - 131 - 132 - 133 - 134 - 135 - 136 - 137 - 138 - 139 - 140 - 141 - 142 - 143 - 144 - 145 - 146 - 147 - 148 - 149 - 150 - 151 - 152 - 153 - 154 - 155 - 156 - 157 - 158 - 159 - 160 - 161 - 162 - 163 - 164 - 165 - 166 - 167 - 168 - 169 - 170 - 171 - 172 - 173 - 174 - 175 - 176 - 177 - 178 - 179 - 180 - 181 - 182 - 183 - 184 - 185 - 186 - 187 - 188 - 189 - 190 - 191 - 192 - 193 - 194 - 195 - 196 - 197 - 198 - 199 - 200 - 201 - 202 - 203 - 204 - 205 - 206 - 207 - 208 - 209 - 210 - 211 - 212 - 213 - 214 - 215 - 216 - 217 - 218 - 219 - 220 - 221 - 222 - 223 - 224 - 225 - 226 - 227 - 228 - 229 - 230 - 231 - 232 - 233 - 234 - 235 - 236 - 237 - 238 - 239 - 240 - 241 - 242 - 243 - 244 - 245 - 246 - 247 - 248 - 249 - 250 - 251 - 252 - 253 - 254 - 255 - 256 - 257 - 258 - 259 - 260 - 261 - 262 - 263 - 264 - 265 - 266 - 267 - 268 - 269 - 270 - 271 - 272 - 273 - 274 - 275 - 276 - 277 - 278 - 279 - 280 - 281 - 282 - 283 - 284 - 285 - 286 - 287 - 288 - 289 - 290 - 291 - 292 - 293 - 294 - 295 - 296 - 297 - 298 - 299 - 300 - 301 - 302 - 303 - 304 - 305 - 306 - 307 - 308 - 309 - 310 - 311 - 312 - 313 - 314 - 315 - 316 - 317 - 318 - 319 - 320 - 321 - 322 - 323 - 324 - 325 - 326 - 327 - 328 - 329 - 330 - 331 - 332 - 333 - 334 - 335 - 336 - 337 - 338 - 339 - 340 - 341 - 342 - 343 - 344 - 345 - 346 - 347 - 348 - 349 - 350 - 351 - 352 - 353 - 354 - 355 - 356 - 357 - 358 - 359 - 360 - 361 - 362 - 363 - 364 - 365 - 366 - 367 - 368 - 369 - 370 - 371 - 372 - 373 - 374 - 375 - 376 - 377 - 378 - 379 - 380 - 381 - 382 - 383 - 384 - 385 - 386 - 387 - 388 - 389 - 390 - 391 - 392 - 393 - 394 - 395 - 396 - 397 - 398 - 399 - 400 - 401 - 402 - 403 - 404 - 405 - 406 - 407 - 408 - 409 - 410 - 411 - 412 - 413 - 414 - 415 - 416 - 417 - 418 - 419 - 420 - 421 - 422 - 423 - 424 - 425 - 426 - 427 - 428 - 429 - 430 - 431 - 432 - 433 - 434 - 435 - 436 - 437 - 438 - 439 - 440 - 441 - 442 - 443 - 444 - 445 - 446 - 447 - 448 - 449 - 450 - 451 - 452 - 453 - 454 - 455 - 456 - 457 - 458 - 459 - 460 - 461 - 462 - 463 - 464 - 465 - 466 - 467 - 468 - 469 - 470 - 471 - 472 - 473 - 474 - 475 - 476 - 477 - 478 - 479 - 480 - 481 - 482 - 483 - 484 - 485 - 486 - 487 - 488 - 489 - 490 - 491 - 492 - 493 - 494 - 495 - 496 - 497 - 498 - 499 - 500 - 501 - 502 - 503 - 504 - 505 - 506 - 507 - 508 - 509 - 510 - 511 - 512 - 513 - 514 - 515 - 516 - 517 - 518 - 519 - 520 - 521 - 522 - 523 - 524 - 525 - 526 - 527 - 528 - 529 - 530 - 531 - 532 - 533 - 534 - 535 - 536 - 537 - 538 - 539 - 540 - 541 - 542 - 543 - 544 - 545 - 546 - 547 - 548 - 549 - 550 - 551 - 552 - 553 - 554 - 555 - 556 - 557 - 558 - 559 - 560 - 561 - 562 - 563 - 564 - 565 - 566 - 567 - 568 - 569 - 570 - 571 - 572 - 573 - 574 - 575 - 576 - 577 - 578 - 579 - 580 - 581 - 582 - 583 - 584 - 585 - 586 - 587 - 588 - 589 - 590 - 591 - 592 - 593 - 594 - 595 - 596 - 597 - 598 - 599 - 600 - 601 - 602 - 603 - 604 - 605 - 606 - 607 - 608 - 609 - 610 - 611 - 612 - 613 - 614 - 615 - 616 - 617 - 618 - 619 - 620 - 621 - 622 - 623 - 624 - 625 - 626 - 627 - 628 - 629 - 630 - 631 - 632 - 633 - 634 - 635 - 636 - 637 - 638 - 639 - 640 - 641 - 642 - 643 - 644 - 645 - 646 - 647 - 648 - 649 - 650 - 651 - 652 - 653 - 654 - 655 - 656 - 657 - 658 - 659 - 660 - 661 - 662 - 663 - 664 - 665 - 666 - 667 - 668 - 669 - 670 - 671 - 672 - 673 - 674 - 675 - 676 - 677 - 678 - 679 - 680 - 681 - 682 - 683 - 684 - 685 - 686 - 687 - 688 - 689 - 690 - 691 - 692 - 693 - 694 - 695 - 696 - 697 - 698 - 699 - 700 - 701 - 702 - 703 - 704 - 705 - 706 - 707 - 708 - 709 - 710 - 711 - 712 - 713 - 714 - 715 - 716 - 717 - 718 - 719 - 720 - 721 - 722 - 723 - 724 - 725 - 726 - 727 - 728 - 729 - 730 - 731 - 732 - 733 - 734 - 735 - 736 - 737 - 738 - 739 - 740 - 741 - 742 - 743 - 744 - 745 - 746 - 747 - 748 - 749 - 750 - 751 - 752 - 753 - 754 - 755 - 756 - 757 - 758 - 759 - 760 - 761 - 762 - 763 - 764 - 765 - 766 - 767 - 768 - 769 - 770 - 771 - 772 - 773 - 774 - 775 - 776 - 777 - 778 - 779 - 780 - 781 - 782 - 783 - 784 - 785 - 786 - 787 - 788 - 789 - 790 - 791 - 792 - 793 - 794 - 795 - 796 - 797 - 798 - 799 - 800 - 801 - 802 - 803 - 804 - 805 - 806 - 807 - 808 - 809 - 810 - 811 - 812 - 813 - 814 - 815 - 816 - 817 - 818 - 819 - 820 - 821 - 822 - 823 - 824 - 825 - 826 - 827 - 828 - 829 - 830 - 831 - 832 - 833 - 834 - 835 - 836 - 837 - 838 - 839 - 840 - 841 - 842 - 843 - 844 - 845 - 846 - 847 - 848 - 849 - 850 - 851 - 852 - 853 - 854 - 855 - 856 - 857 - 858 - 859 - 860 - 861 - 862 - 863 - 864 - 865 - 866 - 867 - 868 - 869 - 870 - 871 - 872 - 873 - 874 - 875 - 876 - 877 - 878 - 879 - 880 - 881 - 882 - 883 - 884 - 885 - 886 - 887 - 888 - 889 - 890 - 891 - 892 - 893 - 894 - 895 - 896 - 897 - 898 - 899 - 900 - 901 - 902 - 903 - 904 - 905 - 906 - 907 - 908 - 909 - 910 - 911 - 912 - 913 - 914 - 915 - 916 - 917 - 918 - 919 - 920 - 921 - 922 - 923 - 924 - 925 - 926 - 927 - 928 - 929 - 930 - 931 - 932 - 933 - 934 - 935 - 936 - 937 - 938 - 939 - 940 - 941 - 942 - 943 - 944 - 945 - 946 - 947 - 948 - 949 - 950 - 951 - 952 - 953 - 954 - 955 - 956 - 957 - 958 - 959 - 960 - 961 - 962 - 963 - 964 - 965 - 966 - 967 - 968 - 969 - 970 - 971 - 972 - 973 - 974 - 975 - 976 - 977 - 978 - 979 - 980 - 981 - 982 - 983 - 984 - 985 - 986 - 987 - 988 - 989 - 990 - 991 - 992 - 993 - 994 - 995 - 996 - 997 - 998 - 999 - 1000
8	Bobina A. T. Bobine H. T.		23943	1	18	Coppiglia Goupille		S. 12757	1	
9	Guarnizione Joint		23074	1	19	Rullo Rouleau		31515	1	
10	Bobina A. T. Bobine H. T.		22052	1	20	Staffa Étrier		13883	1	

T. VII

N. n°	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
21	Perno per rullo Pivot		13885	1	32	Vite Vis		26914	4	
22	Molla della staffa Ressort		31517	1	33	Dado Ecrou		S. 12006	1	
23	Flangia porta sett. Bride		23882	1	34	Tappo Bouchon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	2990	2	
24	Perno per staffa Pivot		2489	1	35	Guarnizione Joint		397	2	
25	Settore cambio Secteur changement vitesses		23884 e)	1	36	Vite Vis		25636	1	
26	Vite per flangia Vis	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	2121	2	37	Guarnizione presa B. T. Joint prise B. T.		S. 14011	1	e) Part./Pièces: Fig. 15 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24.
27	Dado Ecrou		S. 1105	2	38	Presa B. T. Prise B. T.		21488	1	
28	Piastra Support		42205	1	39	Cappuccio presa B. T. Capuchon B. T.	VS 1	16518	1	
29	Cappuccio Capuchon		22694	1	40	Vite Vite		S. 14402	1	
30	Vite Vis		S. 12487	1						
31	Cappuccio Capuchon		26916	1						

Sella - Serbatoio
Selle - Réservoir

Mod. VS 1 - VS 2
VS 3 - VS 4 - VS 5



MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

T. VIII

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Sella completa Selle	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	2/89240 a)	1	9	Tappo Bouchon		16724	1	
2	Copertura Housse de selle	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5: 0047351 - 0082388	84812	1	10	Dado Ecrou	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	93598	1	
2	Copertura Housse de selle	VS 5: 0082389 - 00127350	89239	1	11	Vite Vis.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5: 0047351 - 0082388	24623	2	
3	Maniglia Poignée	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	93640 b)	1	11	Vite Vis.	VS 5: 0082389 - 00127350	89243	2	a) Con part./Avec pièces: Fig. 2 - 3 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 28.
4	Ribattino fissaggio snodo levetta Rivet fix. articulation levier	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	S. 10860	1	12	Perno Pivot		23769	1	b) Sulle moto precedenti alla VS 5 - 0082389, deve essere montato abbinata al part. 89243 e 89242.
5	Coppiglia Goupille		S. 3212	1	13	Coppiglia Goupille	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 3208	2	c) Sur les véhicules antérieurs à la VS 5 - 0082389, on doit la monter avec les pièces 89243 - 89242.
6	Guarnizione Joint		2319	1	14	Rondella piana Rondelle plate		S. 3057	2	e) Con part./Avec pièces: Fig. 4 - 5 - 6 - 8 - 9 - 10.
7	Serbatoio compl. Reservoir complet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	28103 c)	1	15	Rondella Rondelle	VS 5: 0082389 - 00127350	89242	2	
8	Tirante Tringle	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	4435	1	16	Cerniera Charnière	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23757	1	

T. VIII

Fig. N°	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N°	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
17	Vite Vis	VS 1	S. 14416	4	26	Bordo scudo d. Bordure métallique droite	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	85688	1	
17	Vite Vis		S. 14417	4	27	Vite Vis		28302	10	
18	Dado Ecrou		S. 1106	4	28	Tampone Tampon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24722	2	
19	Rondella piana Rondelle plate		S. 13880	4	29	Staffa Support	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	24692	1	
20	Molla sinistra Ressort gauche	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	23846	1	30	Tappo Bouchon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	83666	2	di Con. part./Avec pièces: Fig. 22 - 23 - 24 - 25 - 52 - 53 T. VIII, 36 - 37 - 38 - 39 T. IX, 4 - 5 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 T. XI.
21	Molla destra Ressort droit		23847	1	31	Telaio Coque	VS 1 - VS 2 - VS 3	26365	1	di Con. part./Avec pièces: Fig. 22 - 23 - 24 - 25 - 52 - 53 T. VIII, 36 - 37 - 38 - 39 T. IX, 4 - 5 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 T. XI.
22	Scudetto Piaggio Ecusson		80349	1	31	Telaio Coque	VS 4 - VS 5	84789	1	
23	Nastro adesivo Chatterton		86539	1	32	Bordo scudo s. Bordure métallique gauche	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	85687	1	
24	Ribattino Rivet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	3008	14	33	Cuscino Coussin		24350	1	
25	Copristerzo Cache - direction	VS 1	21121	1	34	Tappo Bouchon	VS 2 - VS 3	27991	1	
25	Copristerzo Cache - direction	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	84794	1						

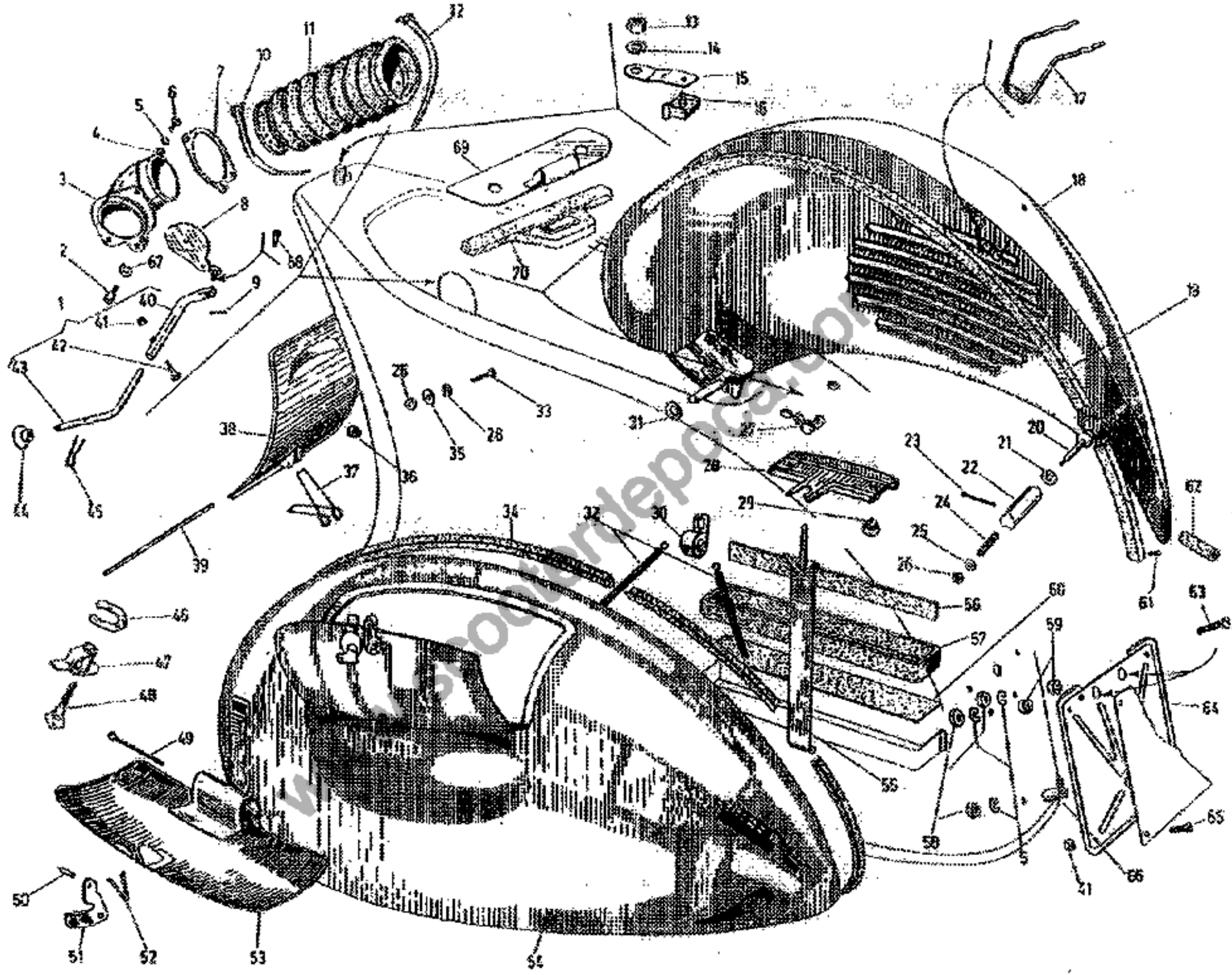
Z N°	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
35	Rubinetto miscela Robinet mélange	VS 1	2/26050	1	44	Piastrina Plaquette		26040	1	
35	Rubinetto miscela Robinet mélange	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	28453	1	45	Corpetto Chapeau de protec.		26038	1	
35	Vaschetta Cuve à niveau co- stant	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	9640	1	45	Guarnizione Joint		16779	1	
37	Guarnizione Joint		26042	1	47	Rondella Rondelle		15012	1	
39	Corpo rubinetto Corps du robinet	VS 1	2/26037	1	48	Dado Ecrou		9433	1	1) Part / Pièces: 9433 - 15012 - 16779 - 26043 - 26038 - 26039 - 2/26037 - 26041 - 26042 - 9640 - 26040 - S. 10011 - 15467 - 9641.
38	Corpo rubinetto Corps du robinet	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	28432	1	49	Fascetta Collier	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	3221	2	
39	Guarnizione Joint		26039	1	50	Guaina Gaine		26173	1	2) Part / Pièces: 9433 - 15012 - 16779 - 26043 - 26038 - 26039 - 28452 - 26041 - 26042 - 9640 - 26040 - S. 10011 - 15467 - 9641.
40	Spillo Epingle		15467	1	51	Passacavo Passe - câble		42168	1	
41	Vite Vis	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 10011	2	52	Targhetta Vespa Plaquette Vespa		23902	1	
42	Asta Tige		26043	1	53	Ribattino Rivet		S. 10877	1	
43	Passacavo Passe - câble		15098	1	54	Tirante Tringle		9641	1	

T. VIII

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
55	Reticella Tamis métallique	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	26041	1						
56	Tappo Bouchon	}	24352	1						
57	Spina Goupille		S. 11513	1						
58	Molla chius. tappo serbatoio Ressort du bouchon du réservoir		VS 3	24345	1					
59	Tubo miscela Tuba	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	26172	1						
60	Anello Circlip	VS 1 001001 ÷ 009451	13879	1						

Sacca - Cofano
Coffre à outil - Capot moteur

Mod. VS 1 - VS 2
VS 3 - VS 4 - VS 5



MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

T. IX

Rip. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	Rip. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Asta Tige	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	25625 a)	1	9	Coppiglia Goupille		S. 12757	1	
2	Vite Vis	VS 1 - VS 2 - VS 3; 0023301 + 0030423	S. 14438	1	10	Fascetta Collier		10855	1	
2	Vite Vis	VS 3; 0030414 + 0035300 VS 4 - VS 5	S. 14509	1	11	Soffietto Manchon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24152	1	a) Part./Pièces: Fig. 40 41 - 42 - 43.
3	Raccordo Joint		25317 b)	1	12	Fascetta Collier		20046	1	b) Per montare sulle molle precedenti alla VS 2 T - 0015439 il rac- cordo 25317, in resina sintetica, in luogo del raccordo preesistente (in lega di alluminio) occorre abbinarlo al part. S. 12490 - S. 14438 17492 (fig. n. 6-2 - 671).
4	Rondella Rondelle		S. 3055	2	13	Dado Ecrou		S. 1208	1	
5	Rondella elastica Rondelle	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 3105	5	14	Rondella elastica Rondelle élastique	VS 1 VS 2 - VS 3 - VS 4	S. 3108	1	
6	Vite Vis		S. 12490	2	15	Molla Ressort		23756	1	b) Pour monter le rac- cord 25317, en matière plastique, sur les sem- pers antérieurs à la VS 2 T - 0015439 au lieu du raccord préexistant en alliage d'aluminium il faut l'accoupler aux pièces S. 12490 - S. 14438 - 17492 (fig. n. 6-2 - 671).
7	Guarnizione Joint		24174	1	16	Tacchetto Taquet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23223	1	
8	Parzializzatore Volet d'air	VS 1 - VS 2 - VS 3; 0023301 + 0030413	24786	1	17	Gancio Crochet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5; 0047351 + 00113550	24020	1	
8	Parzializzatore Volet d'air	VS 3; 0030414 + 0035300 VS 4 - VS 5	82146	1	17	Gancio Crochet	VS 5; 00113551 + 00127350	89202	1	

N. Fig.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
18	Cofano motore Capot moteur	VS 1 - VS 2 - VS 3	42174 c)	1	25	Rondella piana Rondelle plate	VS 4 - VS 5	97733	1	
18	Cofano motore Capot moteur	VS 4 - VS 5	89206 d)	1	26	Dado Ecrou	VS 1 - VS 2 - VS 3	S. 1004	13	
19	Striscia Sangle	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	89410	1	26	Dado Ecrou	VS 4 - VS 5	S. 12112	1	
20	Tirante Tirant	VS 1 - VS 2 - VS 3	17165	1	27	Dado a galletto Ecrou à papillon		10055	1	
20	Tirante Tirant	VS 4 - VS 5	83113	1	28	Staffa Support		24334	1	
21	Guarnizione Joint		24076	1	29	Tampone Tampon		23969	2	e) Con part./Avec pièce: Fig. 57 - 62.
22	Sede per molla Siège du ressort	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	17166	1	30	Gancio Crochet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	12219	1	d) Con part./Avec pièce: Fig. 17.
23	Coppiglia Goupille		S. 3212	1	31	Rondella Rondelle		24590	1	
24	Molla Ressort	VS 1 - VS 2 - VS 3	24712	1	32	Molla Ressort		12218	2	
24	Molla Ressort	VS 4 - VS 5	83115	1	33	Bullone lungo fis- saggio sacca Boulon long. fix. coffre		S. 12273	5	
25	Rondella poster. Rondelle plate	VS 1 - VS 2 - VS 3	S. 3054	1						

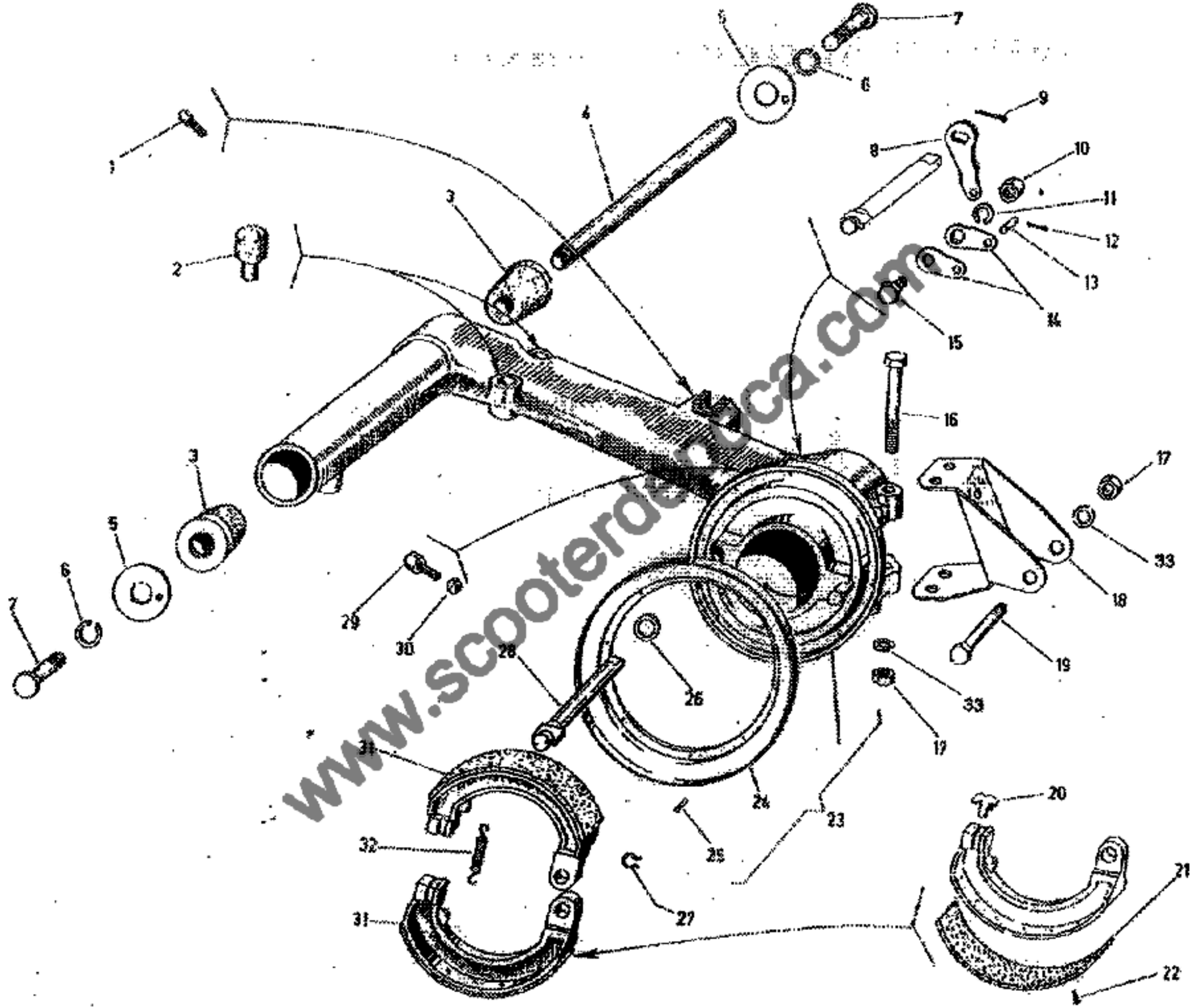
Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
34	Striscia per sacca Sangle pour coffre		89411	1	45	Spillo Epingle	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	15467	1	
35	Rondella piana Rondelle plate		S. 13793	6	46	Forcella Fourche		84633	1	
36	Tacchetto Tacquet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	11760	4	47	Serratura Verrou	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	25911	1	
37	Molla Ressort		11128	1	48	Chiave Clé		26336	2	e) Nella richiesta della chiave 26336 occorre sia indicato oltre il n. di disegno, il n. stampigliato sulla chiave stessa.
38	Sportello anter. Abattant AV.		16541	1	49	Coppiglia Goupille		S. 12816	1	
39	Asse Axe		2917	1	50	Ribattino Rivet		S. 10764	1	e) Lors de la demande des clés 26336, indiquer aussi le numéro estampillé sur les clés mêmes.
40	Tubo Tube		25613	1	51	Levetta Manette		2939	1	
41	Dado Écrou	VS 1 - 0010117 - 0013300 - VS 2 VS 3 - VS 4 - VS 5	S. 1104	5	52	Molla Ressort	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	2940	1	f) Con/avec 2939 - S. 10764 - 2940 - 26662 - S. 12816 - 25911.
42	Bullone Boulon		S. 12492	1	53	Sportello Abattant		26662	1	
43	Asta Tige		25594	1	54	Sacca Coffre		26663	1	g)
44	Pomello Bouton de poignée	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24171	1	55	Fascetta Collier		24331	1	

N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce détach. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce détach. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
56	Guarnizione Joint		41819	1	67	Rondella elastica Rondelle élastique	VS 3: OD15440 - OD23300 VS 3 - VS 4 - VS 5	17492	1	
57	Guarnizione Joint		41807	1	68	Perno Pivot	VS 1	24160	1	
58	Dado Ecrou		S. 1105	3	69	Staffa Etrier		24692	1	
59	Distanziale sup. Entretoisé supérieure		16598	2	70	Cuscino Coussin	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24350	1	
60	Guarnizione Joint		41808	1						
61	Rivetto Rivet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	87096	1						
62	Tubetto Tûbe		24041	1						
63	Vite Vis		S. 10022	2						
64	Portatarga Support de plaque		24667	1						
65	Vite Vis		S. 10028	4						
66	Distanziale inf. Entretoisé inférieure		10733	1						

T. X

Traversa supporto motore
Traverse porte - moteur

Mod. VS 1 - VS 2
VS 3 - VS 4 - VS 5



VESPA G. S. MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

I. X

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce doss. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce doss. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Terminale Embout	VS 1: 004790 - 001330 - VS 2 VS 3 - VS 4 - VS 5	24666	1	11	Rondella elastica piastrine freno Rondelle élastique		S. 6939	1	
2	Tampone Tampon		14836	2	12	Coppiglia Goupille		S. 12761	2	
3	Anello conico Circlip		40840	2	13	Perno Pivot		42048	1	
4	Tubo Tube		24586	1	14	Piastrina Plaque		42047	2	
5	Rondella Rondelle		40839	2	15	Bullone Boulon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	85673	1	
6	Rondella elastica Rondelle élastique	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 3112	2	16	Bullone Boulon		S. 12261	2	
7	Bullone Boulon		S. 12351	2	17	Dado Ecrou		S. 1209	2	
8	Levetta Manette		42043	1	18	Sopporto Support		81219	1	
9	Coppiglia Goupille		S. 3208	1	19	Bullone Boulon		S. 12262	1	
10	Dado Ecrou		S. 1426	1	20	Piastrina Plaque		24410	2	

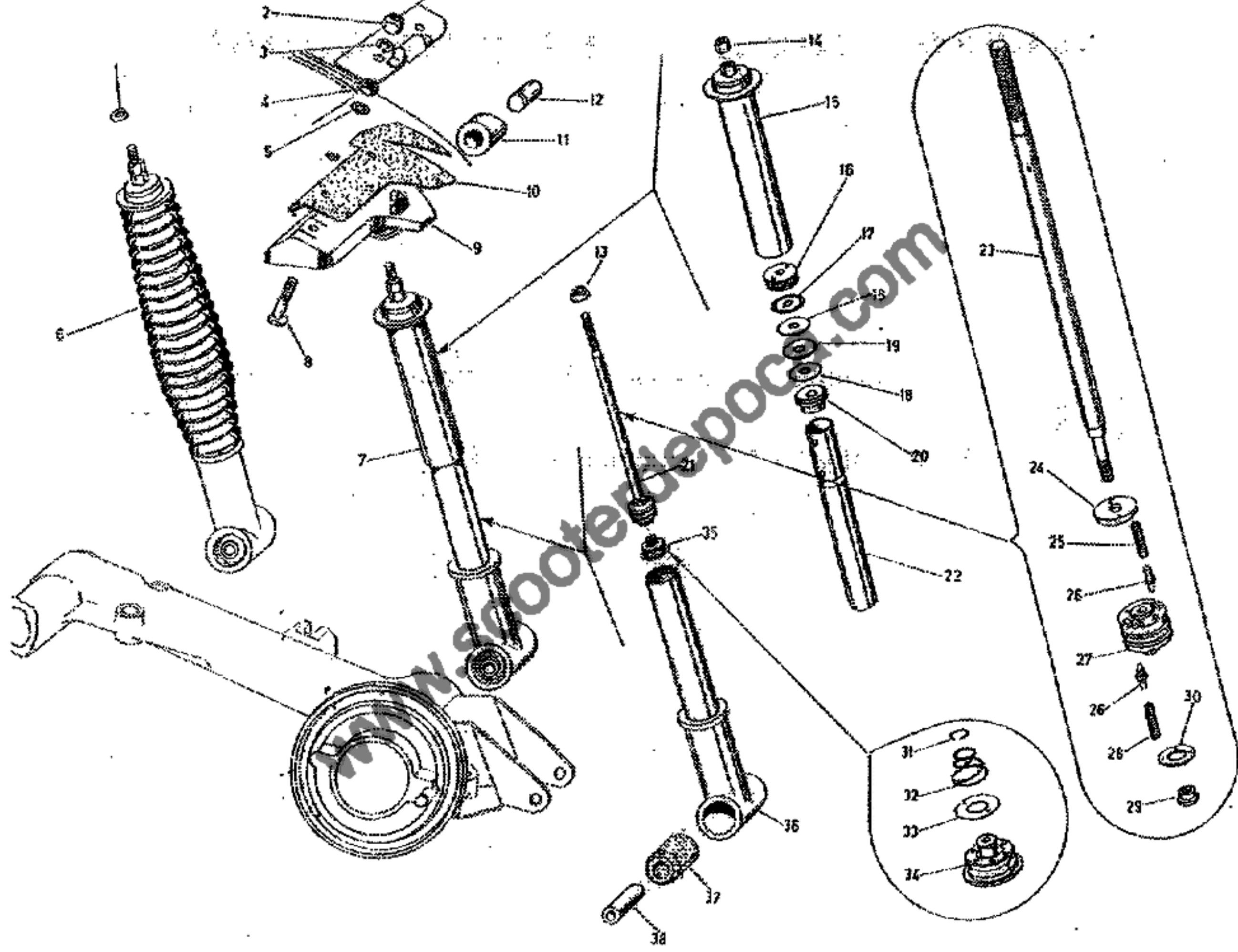
T. X

Fig. N°	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N°	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
21	Ceppo Garniture du frein	a)	41587	2	31	Ganascia Mâchoire	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4: 0035301 + 0035310	26832	2	
22	Ribattino Rivet	a)	S. 10767	36	31	Ganascia Mâchoire	VS 4: 0035311 + 0047310 VS 5	83485	2	
23	Traversa Traverse	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4: 0035301 + 0035310	41585 b)	1	32	Molla Ressort	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	89993	1	
23	Traversa Traverse	VS 4: 0035311 + 0047310 VS 5	83462 b)	1	33	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3109	2	
24	Parapolvere Pare - poussière		41584	1						a) Solo per ganascce con cappi rivettati (non in- ciliati).
25	Ribattino Rivet		S. 10850	8						a) Seulement pour mâ- choires avec garnitures rivetées (pas collées).
26	Distanziale Entretoise		42119	1						b) Confevitac 41584 - S. 10850.
27	Anello Circlip	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	61	1						
28	Asse Axe		42118	1						
29	Vite regolazione Vis de réglage		23823	1						
30	Dado Erou		S. 1207	1						

Mod. VS 1 - VS 2
VS 3 - VS 4 - VS 5

Sospensione posteriore - Ammortizzatore posteriore
Suspension AR. - Amortisseur AR.

I. XI

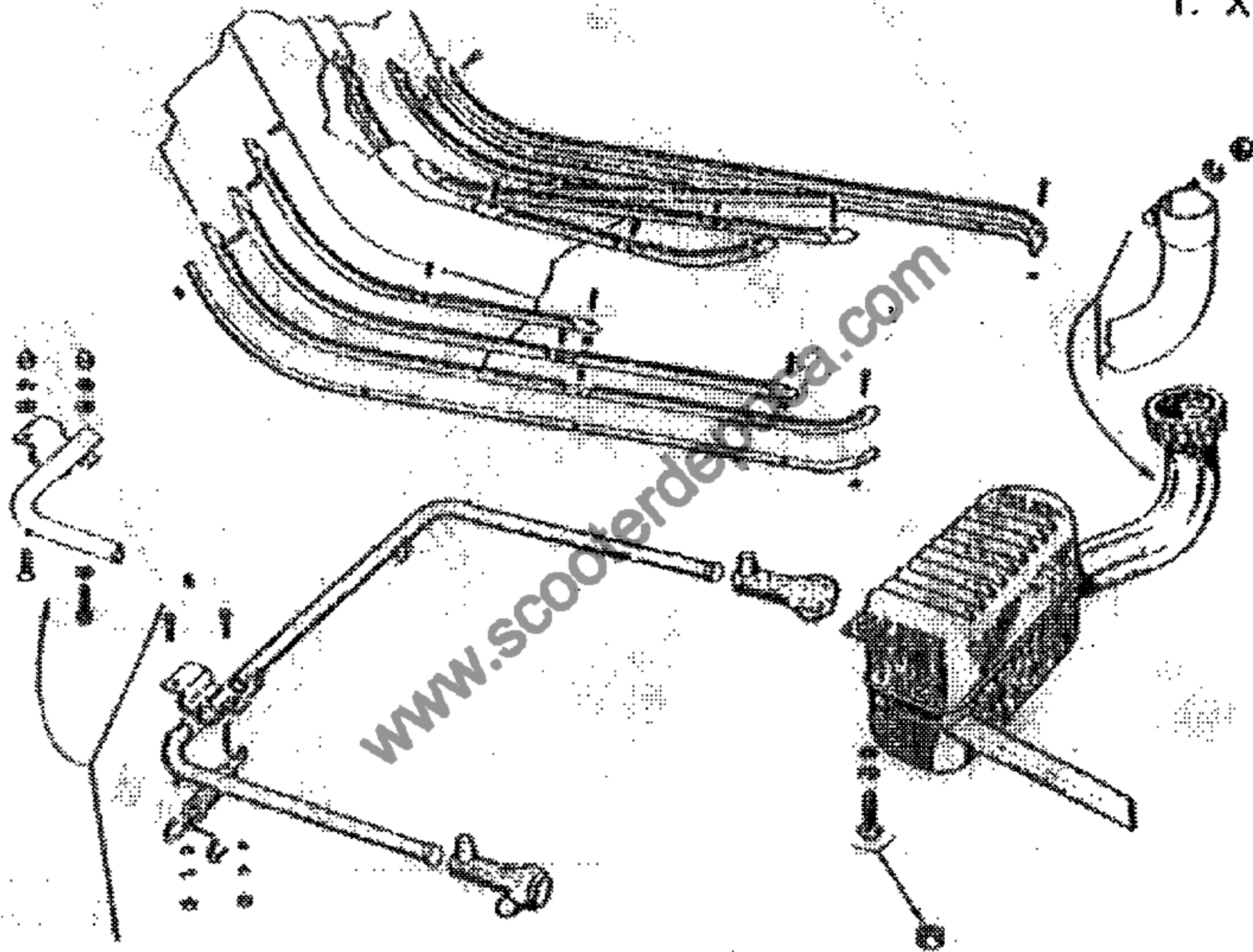


VESPA G. S. MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

T. XI

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	N. fig.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3108	1	11	Tampone sup. Tampon supérieur		40315	1	<p>a) Part./pièces: 26101 85839 - 26103 - 84632 2/22832 - 39833 - 40305 - 40313 - 40316 40307 - 27305 - S. 1420.</p> <p>b) In sostituzione, dei part. 16852 - 32590 - S. 13811 (corrispondenti alla fig. n. 17 - 18 - 19) deve essere montato nelle revisioni l'anello di tenuta di 84632, introdotto dalla VS 2 F 0018275 e valido per tutte le Vespa G. S. mod. VS1 - VS5 Sulle moto pre-modifica sostituire inoltre la ghiera ed il boccolo preesistenti (fig. 16 e 20).</p> <p>b) Au lieu des pièces 16852 - 32590 - S. 13811 (fig. n. 17 - 18 - 19) on doit monter dans les révisions la bague d'étanchéité 84632, introduite de la VS 2 F 0018275, et valable pour toutes les Vespa G. S. Mod. VS 1 - VS 5. Sur le scooter pré- mod., substituer aussi la douille et la bague (fig. 16 et 20) préexi- stentes.</p>
2	Dado Ecrou		S. 12093	2	12	Perno Pivot		40311	1	
3	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3109	2	13	Tampone Tampon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	39833	1	
4	Dado Ecrou		S. 1209	2	14	Dado Ecrou		S. 1420	1	
5	Rondella piano Rondelle plate		S. 13762	2	15	Tubo esterno Tuyau extérieur		40307	1	
6	Molla Ressort	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 81220	1	16	Ghiera Douille		26101 b)	1	
7	Ammortizzatore completo Amortisseur complet		2/22810	1	17	Rondella Rondelle			1	
8	Bullone Boulon		S. 12343	2	18	Anello Cirdip	VS 1 - VS 2: 013301 - 0018274	b)	1	
9	Sopperto sup. Support supérieur		40292	1	19	Rondella Rondelle			1	
10	Guarnizione Joint		40317	1	20	Boccolo Bague	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	26103 b)	1	

Fig. N°	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N°	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
21	Stelo completo Tige complète		86839 e)	1	31	Anello Circulip	VS 1	6294	1	
22	Tubo interno Tuyau intérieur		40305	1	32	Molla conica Ressort conique		84603 d)	1	
23	Stelo Tige		82596	1	33	Rondella Rondelle		17385	1	
24	Rondella Rondelle		S. 6018	1	34	Valvola Soupape		22820	1	e) Part./pièces: 82586 S. 6018 - 17285 - 32812 - 22827 - 85741 S. 13768 - 17122.
25	Molla Ressort	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	22827	2	35	Valvola completa Soupape complète	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	2/22832 e)	1	d) Al montaggio di questa molla sui veicoli mod. VS 1, eliminare l'anello 6294 (fig. 31).
26	Perno Pivot		17285	4	36	Tubo Tube		27305	1	d) Au montage de ce ressort sur les véhicules Mod. VS 1, éliminer le cliclip 6294 (fig. 31).
27	Pistone Piston		85741	1	37	Tampone Infer. Tampon inférieur		40316	1	e) Part./pièces: 84603 17385 - 22828.
28	Molla Ressort		32812	2	38	Tubetto Tube		40313	1	
29	Ghiera Douille		17122	1						
30	Rondella freno Rondelle de sûreté		S. 13768	1						



VESPA G. S. MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

T. XII

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	N. Fig.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Terminale Embouts	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	25030	16	9	Striscia est. peda- na destra Profil extérieur mar- chepied droit	VS 1	25288	1	
2	Terminale Embouts	VS 1	25030	1						
2	Terminale Embouts	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	81563	1	9	Striscia est. peda- na destra Profil extérieur mar- chepied droit	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26509	1	
3	Ribattino Rivet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 10835	4	10	Listello destro Bordure droite	VS 1	25292	1	
4	Rondella Rondelle	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	S. 13800	8	10	Listello destro Bordure droite	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26686	1	a) Richiedere in metri. a) Demander en mètres.
5	Vite autofilettante Vis taraudeuse	VS 1	S. 12366	6	11	Striscia centrale telaio Profil central coque	VS 1	25284	1	
5	Vite autofilettante Vis taraudeuse	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	S. 14628	6	11	Striscia centrale telaio Profil central coque	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26501	1	
6	Profilato Profilé		56779 a)							
7	Rivetto Rivet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	4511	4	12	Ribattino Rivet		S. 10790	6	
8	Striscia est. telaio Profil extérieur coque		25283	2	13	Ribattino Rivet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 10805	6	

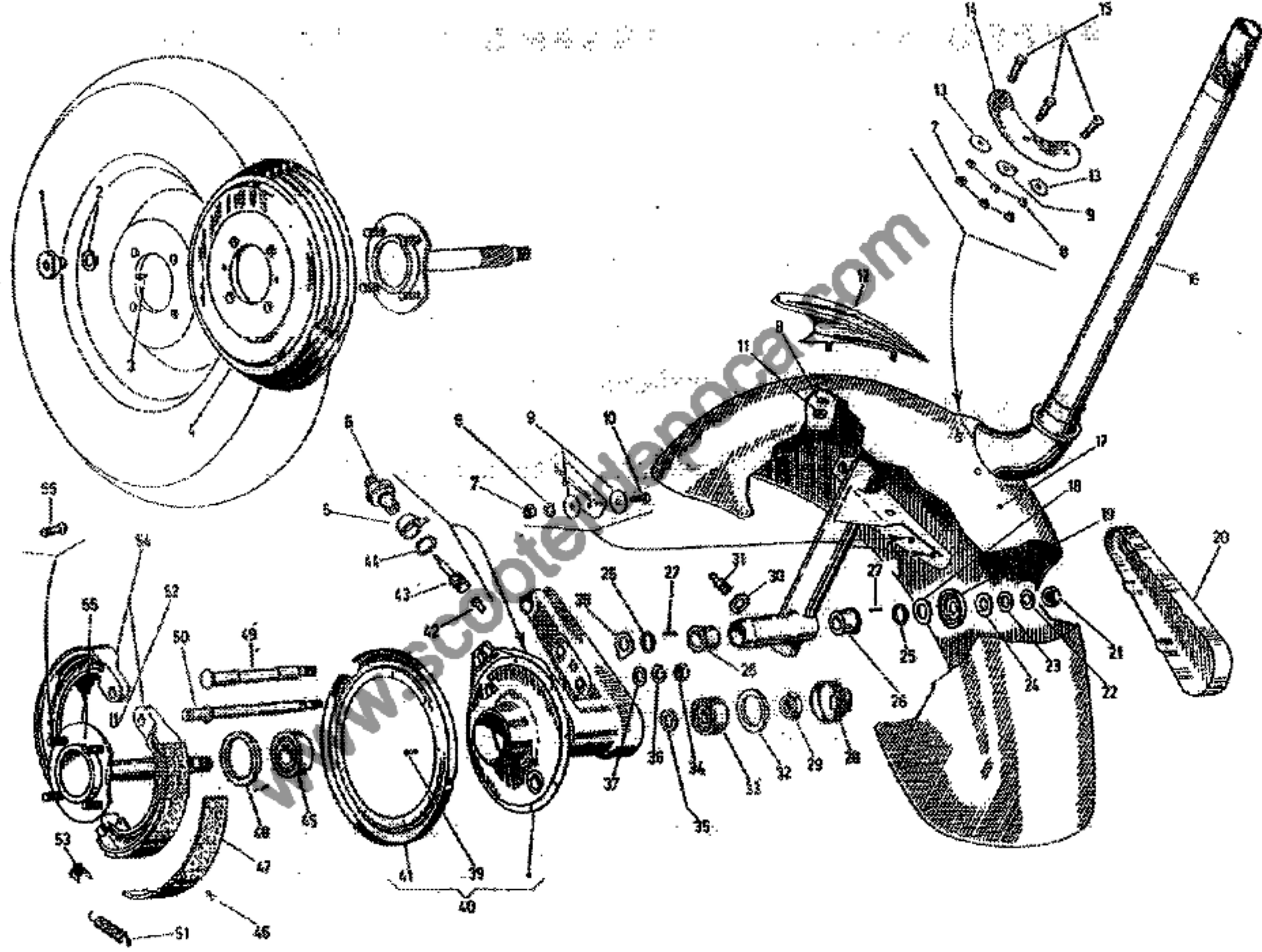
Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
14	Striscia lunga della pedana d. Profil long du marchepied droit	VS 1	25290	1	18	Striscia interna sinistra pedana Profil intérieur marchepied gauche	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26500	1	
14	Striscia lunga della pedana d. Profil long du marchepied droit	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26508	1	19	Striscia media pedana Profil moyen march.	VS 1	25289	1	
15	Terminale Embout	VS 1	25030	1	19	Striscia media pedana Profil moyen march.	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26503	1	
15	Terminale Embout	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	81564	1	20	Striscia esterna sinistra pedana Profil extérieur marchepied gauche	VS 1	25287	1	
16	Listello sinistro Bordure gauche	VS 1	25291	1	20	Striscia esterna sinistra pedana Profil extérieur marchepied gauche	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26502	1	
16	Listello sinistro Bordure gauche	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26685	1	21	Striscia interna destra pedana Profil intérieur marchepied droit	VS 1	25286	1	
17	Ribattino Rivet	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	3907	4	21	Striscia interna destra pedana Profil intérieur marchepied droit	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26499	1	
18	Striscia interna sinistra pedana Profil intérieur marchepied gauche	VS 1	25285	1						

N. Fig.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
22	Ghiera Douille	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26776	1	29	Scarpetta destra Cosse droite	VS 1	15008	1	
23	Marmitta Pot d'échappement	VS 1	41690 b)	1	29	Scarpetta destra Cosse droite	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	84227	1	
23	Marmitta Pot d'échappement	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26415 c)	1	30	Scarpetta sinistra Cosse gauche	VS 1	15008	1	
24	Bullone Boulon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4: 0023301 - 0025310	S. 12306	1	30	Scarpetta sinistra Cosse gauche	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	84223	1	b) Con/avec S. 1107 S. 3107.
25	Dado Ecrou	VS 4: 0035311 - 0047310 VS 5	S. 12092	1	31	Ponticello sinistro Barrette gauche	VS 1 - VS 2 - VS 3	25772	1	c) Con/avec 26776.
26	Rondella elastica Rondelle élastique	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 3110	1	31	Ponticello sinistro Barrette gauche	VS 4 - VS 5	82690	1	d) Zampa senza scar- pette.
27	Rondella piana Rondelle plate		S. 3060	1	31	Ponticello destro Barrette droite	VS 1 - VS 2 - VS 3	25773	1	e) Con/avec 26269 26034.
28	Zampa del caval- letto Patte	VS 1	41659 d)	1	31	Ponticello destro Barrette droite	VS 4 - VS 5	82609	1	f) Con/avec 84228 84227.
28	Zampa del caval- letto Patte	VS 2 - VS 3	28857 e)	1	32	Rondella elastica Rondelle élastique	VS 1 - VS 2 - VS 3	S. 3105	4	
28	Zampa del caval- letto Patte	VS 4 - VS 5	82732 f)	1	33	Dado Ecrou		S. 1005	4	
28	Zampa Patte				34	Rondella piana Rondelle plate		S. 3055	4	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
35	Molla destra Ressort droit	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	82724	1						
35	Molla sinistra Ressort gauche		82725	1						
36	Bullone Boulon	VS 1 - VS 2 - VS 3	2957	4						
37	Bullone posteriore Boulon AR.		S. 12281	2						
38	Bullone anteriore Boulon AV.		S. 14540	2						
39	Rondella piana Rondelle plate	VS 4 - VS 5	S. 3056	2						
40	Rondella piana Rondelle plate		S. 13846	4						
41	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3106	4						
42	Dado Ecrou		S. 14251	4						
43	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3107	1						
44	Dado fissaggio marmitta Ecrou fix. d'échapp.	VS 1	S. 1107	1						

Sterzo - Parafango - Morzo
Tube de direction - Garde-boue - Moyeu

Mod. VS 1 - VS 2
VS 3 - VS 4 - VS 5



MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

T. XIII

Zi n°	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	VS N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Dado Ecrou	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	19411	4	9	Rondella piana Rondelle plate	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	97733	3	
2	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3111	4	10	Bulloncino Boulon		S. 14467	2	
3	Vite Vis		S. 898	4	11	Dado Ecrou		S. 1205	2	
4	Tamburo Tambour		41708	1	12	Cresta Crête		VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5, 0057351 + 0059310	23585	1
5	Anello Bague	VS 4: 0042624 + 0047310 VS 5	83883	1	12	Cresta con rond. Crête avec rondelle	VS 5: 0059311 + 00127350	86892	1	a) Vedi Istruz. tecnica N. 8.
6	Sopperto Support	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	83880	1	13	Rondella fissaggio parafango Rondelle p. garde- boue	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	S. 13767	2	b) Con part./Avec pié- ces: fig. 8.
7	Dado Ecrou		S. 1105	5	13	Rondella fissaggio parafango Rondelle p. garde- boue	VS 5	S. 3055	2	
8	Rondella el. fiss. parafango Rondelle élastique fixage garde-boue	VS 5: 0047351 + 00127350	S. 3105	12	14	Plastrina Plaque	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24565	1	
8	Rondella el. fiss. cresta Rondelle élastique fixage crête		85508	2	15	Bullone Boulon		2957	3	

T. XIII

Fig. N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Vetabile pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Vetabile pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
16	Tubo dello sterzo Tube de la direction	VS 1	25820	1	26	Beccolo per rulli Bague p. aiguilles		18247	1	
16	Tubo dello sterzo Tige de la direction	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	2/60698	1	27	Rullino Aiguille		5021	36	
17	Parafango Garde - boue		84852	1	28	Dado Écrou		92568	1	
18	Rondella Rondelle		S. 13810	1	29	Dado Écrou		2443	1	
19	Parapolvere Cache poussière		32381	1	30	Rondella piana Rondelle plate		S. 13840	1	
20	Coperchietto Couvercle		24006	1	31	Ingrassatore Graisseur	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	19556	1	cf Con part./Avec piè- ce: Fig. 12.
21	Dado Écrou	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 12092	1	32	Rondella Rondelle		2007	1	
22	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3110	1	33	Cuscinetto Roulement - à - billes		2800	1	
23	Rondella piana Rondelle plate		S. 3060	1	34	Dado Écrou		S. 1108	1	
24	Rondella di spall. Rondelle d'épaule- ment		32386	1	35	Rondella Rondelle		15982	1	
25	Anello Bague		32385	2	36	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3108	1	

N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES	
37	Rondella piana Rondelle plate	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 3058	1	47	Ceppo Garniture du frein	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	41587	2	di Con/avec 8440 - S. 10849 - 41581. et (Con/avec 41587 - S. 10767). f) (Con/avec 42123).	
38	Rondella Rondelle		32389	1	48	Guarnizione Joint		2018	1		
39	Ribattino Rivet		S. 10849	8	49	Perno Pivot		16781	1		
40	Mozzo ruota ant. Moyeu roue AV.		41583 a)	1	50	Perno Pivot		5598	1		
41	Parapaivere Cache poussière		41581	1	51	Molla Ressort		89993	1		
42	Puntalino Embout		8440	1	52	Anello Bague		61	1		
43	Rocchetto Engrenage		VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5. 0047351 ÷ 0071024	83074 a)	1	53		Piastrina Plaque	24410		2
43	Rocchetto Engrenage		VS 5: 0071025 ÷ 00127350	86224 a)	1	54		Ganascia Mâchoire	26832 e)		2
44	Rondella Rondelle		S. 13863 a)	1	55	Asse Axe		42122 h)	1		
45	Cuscinetto Roulement		VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	2802	1	56		Bullone Boulon	42123		1
46	Ribattino Rivet	S. 10767	20								

VESPA G. S. MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5

T. XIV

N. Sp.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce des. N.	Quantità Quantité	N. Sp.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce des. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Stelo Tige		82585	1	11	Guarnizione Joint		S. 14013	2	<p>a) In sostituzione dei parti. 1652 - 3260 - S. 1381 corrispondenti alle fig. 15 - 16 - 17) deve essere montato nelle revisioni l'anello di tenuta dis. n. 84632 introdotto dalla VS27 - 0018394 e valido per tutte le Vespa G. S. Mod. VS 1 - VS 5. Sulle moto pre-mod. sostituire inoltre la ghiera ed il tubo preesistenti (fig. 14 p. 18) con i parti. indicati (26101 - 26108).</p> <p>a) Au lieu des pièces 1652 - 3260 - S. 1381 correspondant aux figs. 15 - 16 - 17) monter, dans les révisions, la bague d'étanchéité 84632 - introduite de la VS27 - 0018394 - et valable pour toutes les Vespa G. S. Mod. VS 1 - VS 5. Sur les véhicules pré-mod., substituer aussi la douille et le tube préexistants (fig. 14 et 18) avec les pièces indiquées (26101 - 26108).</p> <p>b) Per montare questa molla sui veicoli mod. VS 1, eliminare l'anello 6294 (fig. 19).</p> <p>b) Pour monter ce ressort sur les véhicules Mod. VS 1, enlever le joint 6294 (fig. 19).</p>
2	Rondella Rondelle		S. 13816	1	12	Tubo Tube		31443	1	
3	Molla Ressort		32812	2	13	Guarnizione Joint	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	31444	1	
4	Perno Pivot		17285	2	14	Ghiera Douille		26101	1	
5	Pistone Piston		2/17307	1	15	Rondella Rondelle			1	
6	Rondella Rondelle	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 13769	1	16	Anello Bague	VS 1 - VS 2: 0013301 + 0018393	a)	1	
7	Ghiera Douille		17122	1	17	Rondella Rondelle			1	
8	Tubo Tube		30566	1	18	Tubo Tube	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	26108	1	
9	Tampone super. Silent-block supérieur		30567	1	19	Anello Joint	VS 1	6294	1	
10	Sopporto Support		17118	1	20	Molla Ressort	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	84603	1	

T. XIV

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
21	Rondella Rondelle		17385	1	30	Sede interna-cusc. infer.		19252 c)	1	
22	Valvola Clapet		22759	1		Siège intérieur rou- lement inférieur	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5			
23	Ghiera Douille		11109	1	31	Rondella Rondelle		19264	1	c) In luogo del part. 19251 - 5.6380 - 19252 è consigliabile impiegare, nelle revisioni, il gruppo formato dai par- ticolari 92667 - 77023 55989 (ved. Tav. XIV/ 1 fig. 35 - 36 - 37).
24	Rondella Rondelle		3751	1	32	Antifurto Antivol	VS 1	20456	1	
25	Ghiera Douille		22594	1	32	Antifurto Antivol	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	60727	1	d) Au lieu des pièces 19251 - 5.6380 - 19252, on conseille d'employer, dans les révisions, l'ensemble constitué des pièces 92667 - 77023 - 55989 (voir T. XIV/1, figs. 35 - 36 - 37).
26	Sfera Bille	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	14246	28	33	Rondella Rondelle		12643	1	
27	Sede infer. cusc. superiore Siège inférieur rou- lement supérieur		22595	1	34	Dado fiss. super. molla Ecrou de fixation su- périeur ressort		S. 1108	1	e) Nella richiesta delle chiavi 22770 occorre sia indicare oltre il n. di disegno anche il n. stampigliato sulla chia- ve stessa.
28	Sede esterna cu- scinetto infer. Siège extérieur rou- lement inférieur		19251 d)	1	35	Rondella elastica Rondelle élastique	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 3108	1	f) Pour demander des clés 22770 il faut de- mander le n. du dessin et aussi le n. estampil- lé sur la clé.
29	Sfera Bille		S. 6380 c)	19	37	Chiave Clef		22770 d)	1	

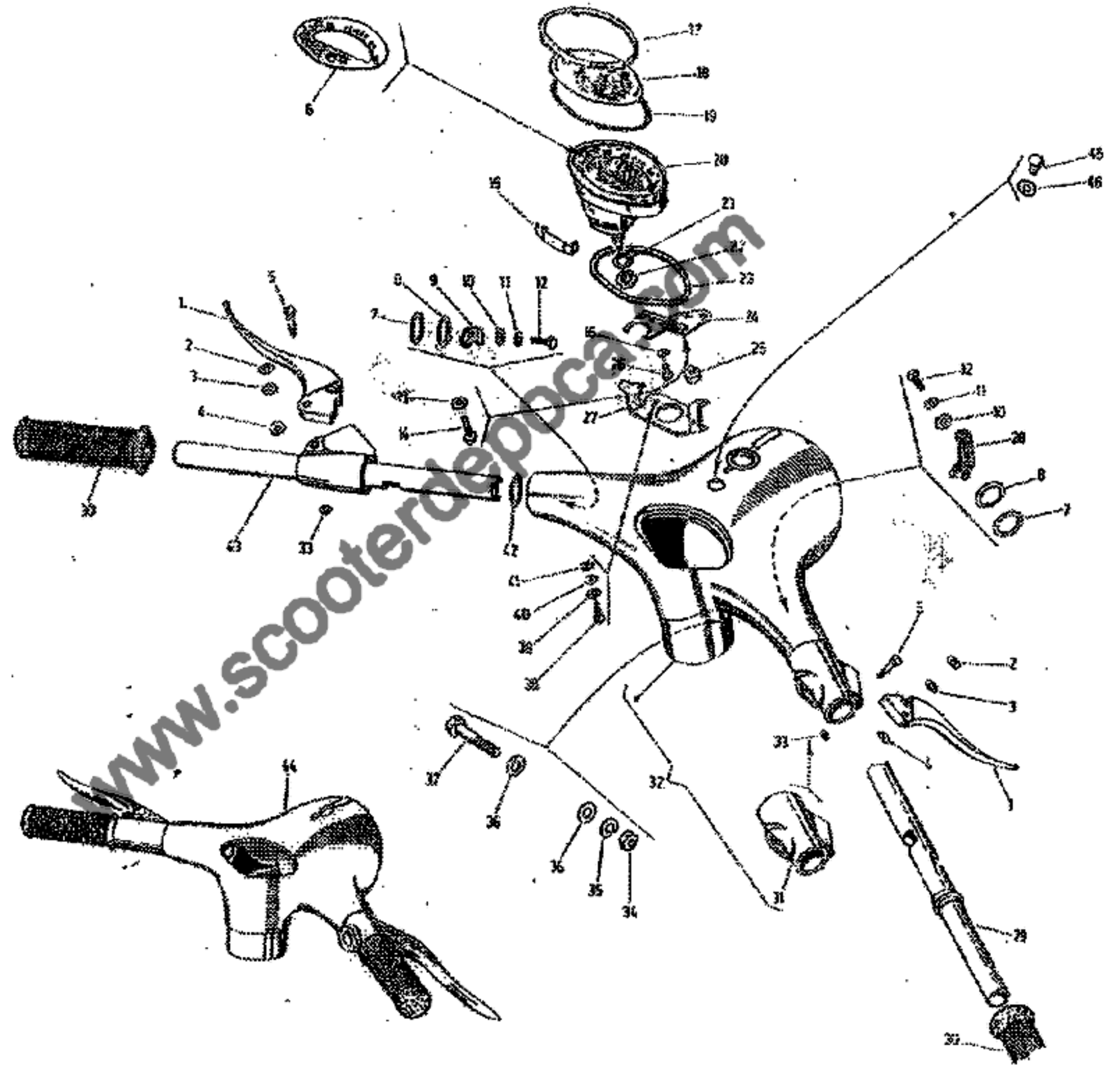
N. C.A.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	N. Fig.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
38	Molla sosp. anter. Ressort suspension AV.		26847	1	48	Ingrassatore Graisseur		19556	1	
39	Dado fiss. infer. molla Ecrou de fixation inf. ressort		S. 1109	1	49	Coppiglia Goupille		S. 3208	1	
40	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3109	1	50	Levetta Lévier		7884	1	
41	Piattello inferiore Plateau inférieur		35582	1	51	Dado Ecrou		S. 1207	1	
42	Distanziale Entretoise	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	21977	1	52	Dado per vite di regolazione Ecrou pour vis de réglage	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 1205	1	d) Sulle moto precedenti alle VS 5 - 0052810, le piastrine 83608 de- vono essere montate abbinate.
43	Rondella Rondelle		S. 13775	1	53	Vite di regolaz. Vis de réglage		2040	1	e) Sur les motos qui précèdent la VS 5 - 0052810, les plaques 83608 doivent être montées accouplées.
44	Rullino Aiguille		2457	36	54	Bullone Boulon		2036	1	
45	Rondella Rondelle		S. 13776	1	55	Perno Pivot		2083	1	
46	Anello Bague		S. 14006	2	56	Coppiglia Goupille		S. 12761	2	
47	Mozzetto Petit moyeux		21976	1	57	Piastrina sinistra Plaque gauche		83608	1	

T. XIV

Z. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
57	Piastrina destra Plaque droite		97108	1	67	Tubo Tube		27301	1	
58	Asse leva freno anteriore Axe du levier du frein AV.		41586	1	68	Tampone infer. Silent - Block		15019	1	
59	Dado Ecrin		S. 1210	1	69	Tubo Tube	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	15020	1	
60	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3110	1	70	Ammortiz. compl. Amortisseur complet		2/26710 h)	1	f) Part./Pièces: Fig. 1 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7.
61	Rondella piana Rondelle plate	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 3060	1						g) Part./Pièces: Fig. 20 21 - 22.
62	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3111	1						h) Part./Pièces: Fig. 8 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 65 - 66 - 67 - 68 - 69.
63	Bullone Boulon		9141	1						
64	Bullone Boulon		9142	1						
65	Stelo completo Tige complète		83361 i)	1						
66	Valvola Clapet		2/17304 g)	1						

Manubrio
Guidon

Mod. VS 2 - VS 3
VS4 - VS5 - VSB1



MOD. VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5 - VSB 1

T. XV/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce cass. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce cass. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Leva Levier		70578 a)	2	6	Quadrante p. con- famiglia 26920 Cadran pour compte- milles 26920	VS 2 - VS 3 - VS 4	86591	1	
2	Rondella elastica Rondelle élastique fix. levier		17492	2	6	Quadrante p. con- famiglia 84841 Cadran pour compte- milles 84841	VS 5 - VSB 1: 001001 + 0052400	86597	1	
3	Rondella piana Rondelle plate fix. levier	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	97734	2	6	Quadrante per contam. 98473 Cadran pour compte- milles 98473	VSB 1: 0052401 + 0061700	98845	1	a) Per le moto VS 2 - VS 3 - VS 4 in caso di sostituzione di una leva sostituire anche l'altra.
4	Rondella Rondelle		97733	2	7	Rondella piana Rondelle plate		60566	2	a) Pour les scooters Mod. VS 2 - VS 3 - VS 4, en cas de remplace- ment d'un levier sub- stituer l'autre levier aussi.
5	Vite fiss. leve Vis fix. leviers		S. 8520	2	8	Rondella spallam. Rondelle d'épaulem.		93520	2	
6	Quadrante p. con- ta-km. 26127 Cadran pour compte- Kms. 26127	VS 2 - VS 3 - VS 4	86589	1	9	Levetta Lever de commande des vitesses	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	68487	1	
6	Quadrante p. con- ta-km. 84679 Cadran pour compte- Kms. 84679	VS 5 - VSB 1: 001001 + 0052400	86594	1	10	Rondella piana Rondelle plate fix. levier		S. 13880	2	
6	Quadrante p. con- takm. 98472 Cadran pour compte- Kms. 98472	VSB 1: 0052401 + 0061700	98842	1						

N. R.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	N. R.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
11	Rondella elastica Rondelle élastique fixage levier	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	S. 3106	2	18	Trasparente Lunette	VS 2 - VS 3 - VS 4	24818	1	b) Con part./Avec pièces: Fig. 6 - 15 - 17 - 18 - 19 - 21 - 22.
12	Bullone Boulon fixage levier		S. 12281	2	18	Trasparente Lunette	VS 5 - VSB 1	84803	1	
13	Rondella piana Rondelle fix. compte - Kms.		S. 13882	1	19	Guarnizione Joint	VS 2 - VS 3 - VS 4	24819	1	c) Con part./Avec pièces: Fig. 6 - 17 - 18 - 19 - 21 - 22.
14	Vite fiss. contakm. Vis fix. compte-Kms.		S. 10018	1	19	Guarnizione Joint	VS 5 - VSB 1	84804	1	
15	Portalampada Porte - ampoule	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1 001001 ÷ 0052400	92787	1	20	Scatola contakm. Boîtier du compte - Kms.	VS 2 - VS 3 - VS 4	26127	1	d) Par monter le tachymètre 98472 e 98473 sulle moto VS 5 comprese tra la VS 5 - 0089605 e VS 5 - 00127350 abbinare la piastra 87970 (fig. 24) e togliere la bussola isolante 26377 (fig. 33, T. XX). Per il montaggio sulle moto VSB 1 precedenti alla VSB 1 0052400 è sufficiente togliere la bussola isolante 26377.
15	Portalampada Porte - ampoule	VSB 1, 0052401 ÷ 0061730	98485	1	20	Scatola contakm. Boîtier du compte - Kms.	VS 5 - VSB 1	98472	1	
16	Rondella elastica Rondelle élastique fix. plaque	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	S. 3105	1	20	Scatola contamigl. Boîtier du compte - mille	VS 2 - VS 3 - VS 4	26920	1	d) Pour le montage des tachymètres 98472 et 98473 sur les véhicules VS 5 compris entre VS 5 - 0089605 et VS 5 - 00127350 accoupler la plaque 87970 (fig. 24) et enlever la bague isolante 26377 (fig. 33 - T. XX). Pour le montage sur les véhicules VSB 1 antérieurs au VSB 1 - 0052400 il est suffisant d'enlever la bague isolante 26377.
17	Cornice Encadrement	VS 2 - VS 3 - VS 4	24817	1	20	Scatola contamigl. Boîtier du compte - mille	VS 5 - VSB 1	98473	1	
17	Cornice Encadrement	VS 5 - VSB 1	84802	1	21	Rondella Rondelle fix. boîtier compte - Kms.	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	S. 13920	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
22	Dado Erou fix. boitier compte - Kms.	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	S. 12113	1	28	Levetta levier comm. gaz		93364	1	
23	Guarnizione Joint fix. boitier com- pte - Kms.	VS 2 - VS 3 - VS 4	42009	1	29	Tubo com. gas Tuyau commande gaz	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	94370	1	
23	Guarnizione Joint	VS 5 - VSB 1	49548	1	30	Manopola Poignée		60304	2	* Per moto estero sen- za batteria, dis. 51220.
24	Piastra Plaque fix. boitier compte - Kms.	VS 2 - VS 3 - VS 4	26235	1	31	Manicotto Manchon		* 89937	1	* Pour véhicules à des- tination de l'étranger, sans batterie, dess. 51220.
24	Piastra Plaque fix. boitier compte - Kms.	VS 5 - VSB 1	87970	1	32	Corpo del manub. Corps du guidon.	VS 2 - VS 3 - VS 4	2/60608 el	1	** Per moto estero senza batteria, dis. 89218.
25	Distanziale Entretoise élastique	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	23969	1	32	Corpo del manub. Corps du guidon	VS 5 - VSB 1	** 89974 el	1	** Pour véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, dess. 89218.
26	Vite fiss. piastra Vis fix. plaque		S. 12490	1	33	Dado Erou fix. levier		S. 12136	2	el Con part./Avec pié- ces: Fig. 31.
27	Piastra Plaque	VS 2 - VS 3 - VS 4	27872	1	34	Dado Erou qui bloque le guidon	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	S. 12030	1	
27	Piastra Plaque	VS 5 - VSB 1	81669	1	35	Rondella elastica Rondelle élastique du guidon		S. 3110	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
36	Rondella piana Rondelle plate du guidon	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	S. 13792	2	44	Manubrio compl. Guidon complet	VS 2 - VS 3 - VS 4	60606	2	
37	Bullone blocc. ma- nubrio Boulon du guidon		S. 12355	1	44	Manubrio compl. Guidon complet	VS 5 - VSB 1	A 93380	1	
38	Vite fiss. piastra Vis fix. plaque	VS 2 - VS 3 - VS 4	S. 12490	2	45	Gemma Témoin	VS 2 - VS 3 - VS 4	26157	1	<p>▲ Per moto senza sen- za batteria, dis. 94372.</p> <p>▲ Pour véhicules à destination de l'étran- ger sans batterie, des. 94372.</p>
38	Vite fiss. piastra Vis fix. plaque	VS 5 - VSB 1	S. 12329	2	46	Guarnizione Joint		26158	1	
39	Rondella elastica Rondelle élastique	VS 2 - VS 3 - VS 4	S. 3105	2						<p>(1) Part./Pièces: Fig. 1 2 - 3 - 4 - 5 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 14 - 24 - 25 - 27 - 28 - 29 - 30 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 45 - 46 T. XV/1; II T. XVII.</p>
39	Rondella dentell. Rondelle à denture	VS 5 - VSB 1	S. 12528	2						
40	Rondella piana Rondelle plate	VS 2 - VS 3 - VS 4	S. 13882	1						<p>(2) Part./Pièces: Fig. 1 2 - 3 - 4 - 5 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 14 - 24 - 25 - 27 - 28 - 29 - 30 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - T. XV/1; II T. XVII.</p>
41	Dado Ecrou fix. plaque		S. 1105	2						
42	Rondella Rondelle	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	60312	1						
43	Tubo com. cambio Tuyau commande changement de v.		29928	1						

Trasmissioni del cambio e del freno posteriore
 Transm. du changement de vit. et du frein AR.

Mod. VS 1 - VS 2
 VS 3 - VS 4 - VS 5

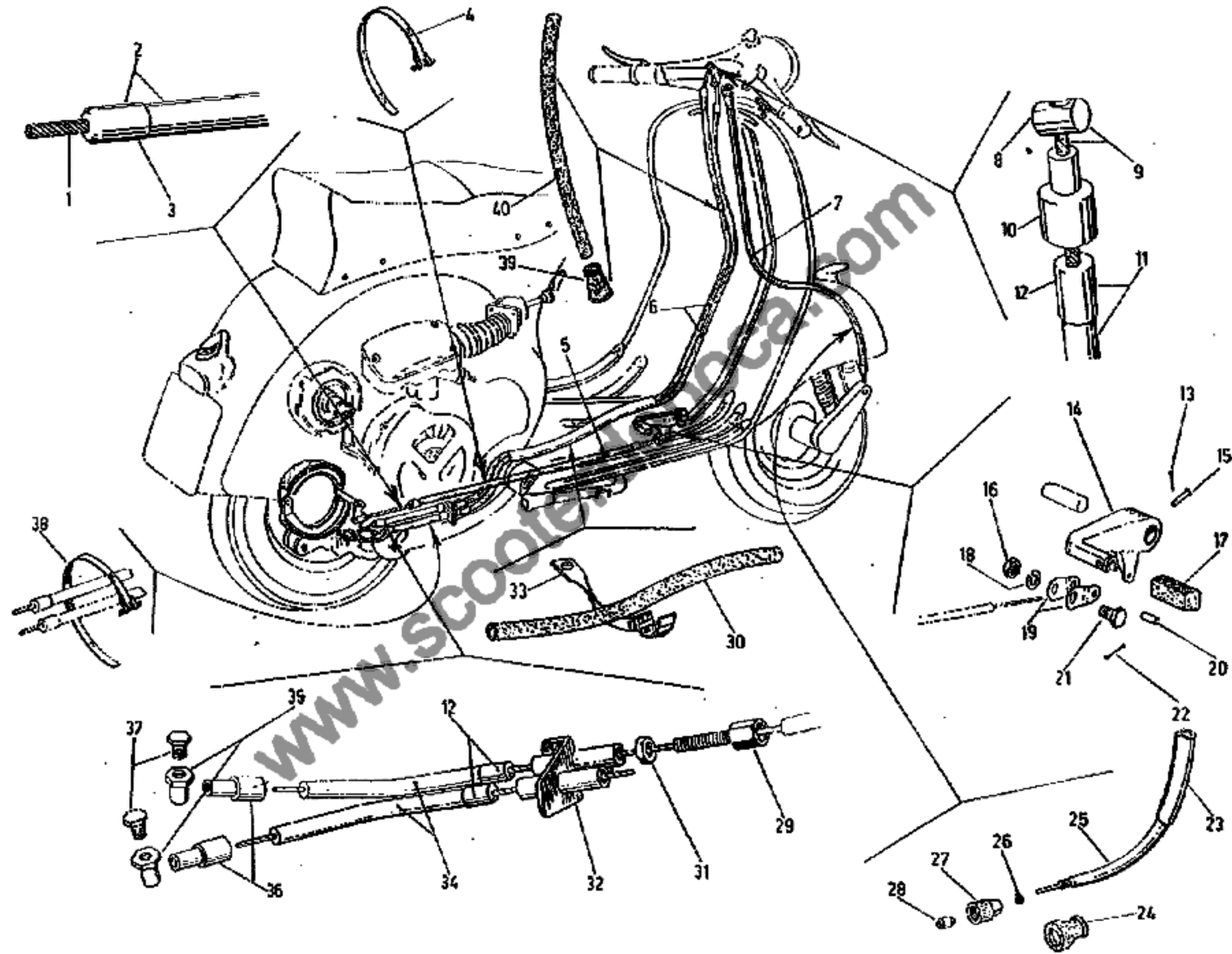


Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Cavetto Câble	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24376	1	6	Trasmissione co- mando cambio Transm. de comm. du chang. de vit.	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26246 f)	2	
2	Guaina Gaine	VS 1	23826 a)	1	7	Trasmissione con- taktm. Transmission compte- kilomètres	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	86222 b, m)	1	a) Con part./Avec piè- ce: Fig. 3. b) La protezione della guaina 2174 - 23825 devono essere legger- mente cianfrinate al- l'atto del montaggio. b) Les protections des gaines 2174 - 23825 doivent être légèrement chanfreinées sur la gai- ne au moment du mon- tage.
2	Guaina Gaine	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	27203 a)	1	8	Terminale Embout		14657	1	
3	Terminale Embout	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23825 b)	1	9	Cavetto Câble	VS 1	24187 l)	1	c) Part./Pièces: Fig. 1 - 2.
4	Fascetta Collier		3221	1	9	Cavetto Câble	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	19060 l)	1	d) Part./Pièces: Fig. 1 - 2.
5	Trasmissione fre- no poster. Transmission du frein AR.	VS 1	23827 c)	1	10	Terminale Embout			90511	1
5	Trasmissione fre- no poster. Transmission du frein AR.	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	27204 d)	1	11	Guaina Gaine	VS 1	24188 l)	1	f) Part./Pièces: Fig. 9 10 - 11.
6	Trasmissione co- mando cambio Trans. de comm. du chang. de vitesses	VS 1	24186 e)	2	11	Guaina Gaine	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26248 l)	1	g) Ved. Istruz. tecnica N. 8. g) Voir « Instr. techni- que » N. 8.
					12	Protezione Protection	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	2174 b)	2	

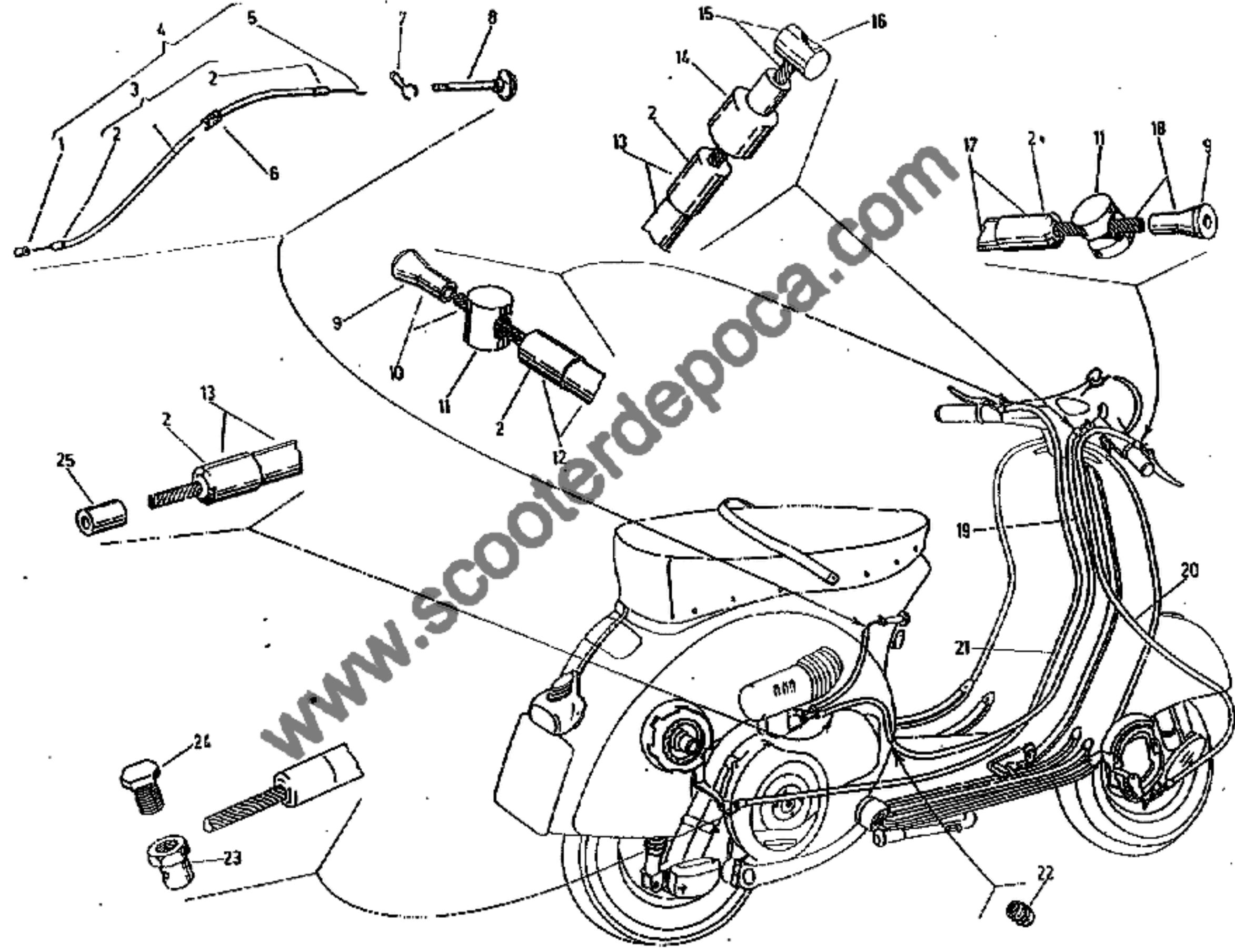
T. XVI

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
13	Coppiglia Goupille	VS 1 - VS 2 - VS 3	S. 3204	1	19	Piastrina del freno sinistra	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	92795	1	
14	Pedale del freno posteriore Pédale du frein AR.		41592	1	20	Perno Pivot		42048	1	
14	Pedale del freno posteriore Pédale du frein AR.	VS 4 - VS 5	82722	1	21	Bullone Boulon	85673	1	h) Per montare la ghiera 80280 sulle moto precedenti alla VS 3 T - 0027800 occorre abbinarla al cappuccio 80279.	
15	Perno Pivot	VS 1 - VS 2 - VS 3	S. 11502	1	22	Coppiglia Goupille	S. 12761	2	h) Pour monter la douille 80280 sur les scooter précédant la VS 3 T - 0027800, il faut l'accoupler au chapeau 80279.	
15	Perno Pivot	VS 4 - VS 5	S. 11510	1	23	Guaina Gaine	89478	1	i) Con part./Avec pièce: Fig. 8.	
16	Dado Ecrou	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 1426	1	24	Cappuccio Chapeau	80279	1	l) Con part./Avec pièce: Fig. 12.	
17	Protezione del pedale Housse - pédale		93100	1	25	Cavo flessibile Câble flexible	94051	1	m) Con part./Avec pièces: Fig. 24 - 25 - 27 - 28.	
18	Rondella elastica Rondelle élastique	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 6939	1	26	Rondella Rondelle	S. 13862	1	n) La sostituzione delle due piastrine deve essere abbinata.	
19	Piastrina del freno destra Plaque du frein droite	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	92794	1	27	Ghiera Douille	80280	1	o) Pour remplacer les plaques du frein, il faut les accoupler.	
			n)		28	Anello Bague	15718	1		
				29	Vite di regolaz. Vis de réglage	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	90527	2		

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
30	Tubetto Tube	VS 1	19895	1	30	Fascetta Collier	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	20046	2	
30	Tubetto Tube	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	83463	1	39	Manicotto Manchon	VS 1	18937	1	
31	Dado per vite di regolazione Ecrou pour vis de réglage		5. 1205	2	40	Tubetto Tube		19896	1	
32	Squadretta Equerre	VS 1	89752	2						
33	Fascetta Collier		18942	1						
33	Piastra Plaque	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	27702	1						
34	Guaina Gaine		60688	2						
35	Terminale a vite Embout à vis	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	15395	2						
36	Terminale Embout		31516	2						
37	Vite per terminali Vis pour embout		5. 10016	2						

Trasmissioni gas, frizione e freno anteriore
Trasmissions gaz, embrayage et frein AV.

Mod. VS 1 - VS 2 - VS 3
VS 4 - VS 5 - VSB 1



www.scooterdepoca.com

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Terminale lato carburatore Borne	VSB 1 - VSC 1	93470	1	8	Asta com. starter Tige de commande- starter	VSB 1 - VSC 1	3/49625	1	
2	Protezione Chapeau de protec- tion	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	2174 a)	6	9	Terminale Borne frein AV. et embr. côté guidon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	2777	2	
2	Protezione per guaina frizione Chapeau de protec- tion	VSC 1	94171 a)	2	10	Cavetto frizione Câble d'embrayage	VS 1	24184 d)	1	a) Le protezioni delle guaine 2174 - 94171 devono essere legger- mente clatrinare al- l'atto del montaggio.
3	Guaina starter Gaine starter		50188 b)	1	10	Cavetto frizione Câble d'embrayage	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26244 d)	1	a) Les protections des gaines 2174 - 94171 doivent être légèrement chauffées au mo- ment du montage.
4	Trasmissione com. starter Transmission pour starter		93268 c)	1	10	Cavetto frizione Câble d'embrayage	VSB 1 - VSC 1	22439 d)	1	b) Con part./Avec pié- ce: Fig. 2.
5	Filo Câble	VSB 1 - VSC 1	86071	1	11	Terminale Embout	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	18699	2	c) Part./Pièces: Fig. 6 1 - 5 - 3.
6	Anello Rondelle élastique		77055	1	12	Guaina frizione Gaine pour câble embrayage	VS 1	24185 b)	1	d) Con part./Avec pié- ce: Fig. 9.
7	Molla Ressort		50207	1	12	Guaina frizione Gaine pour câble embrayage	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26245 b)	1	

T. XVII

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
12	Guaina comando frizione Gaine pour câble embrayage	VSB 1	19104 b)	1	15	Cavetto com. gas Câble commande des gaz	VS 1	24181 a)	1	
12	Guaina comando frizione Gaine pour câble embrayage	VSC 1	90517 b)	1	15	Cavetto com. gas Câble commande des gaz	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1 - VSC 1	26251 a)	1	
13	Guaina com. gas Gaine pour câble comm. gaz	VS 1	24182 b)	1	16	Terminale gas Borne câble comm. des gaz	VS 1	41570	1	
13	Guaina com. gas Gaine pour câble comm. gaz	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26253 b)	1	16	Terminale Embout	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1 - VSC 1	26252	1	e) Con part./Avec pièce: Fig. 16.
13	Guaina com. gas Gaine pour câble comm. gaz	VSB 1	19079 b)	1	17	Guaina freno ant. Gaine commande frein AV.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	19064 b)	1	
13	Guaina com. gas Gaine pour câble comm. gaz	VSC 1	90414 b)	1	17	Guaina com. freno anter. Gaine commande frein AV.	VSB 1	93277 b)	1	
14	Terminale. Borne câble comm. d'accélérateur	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1 VSC 1	90511	1	17	Guaina com. freno anter. Gaine commande frein AV.	VSC 1	90521 b)	1	

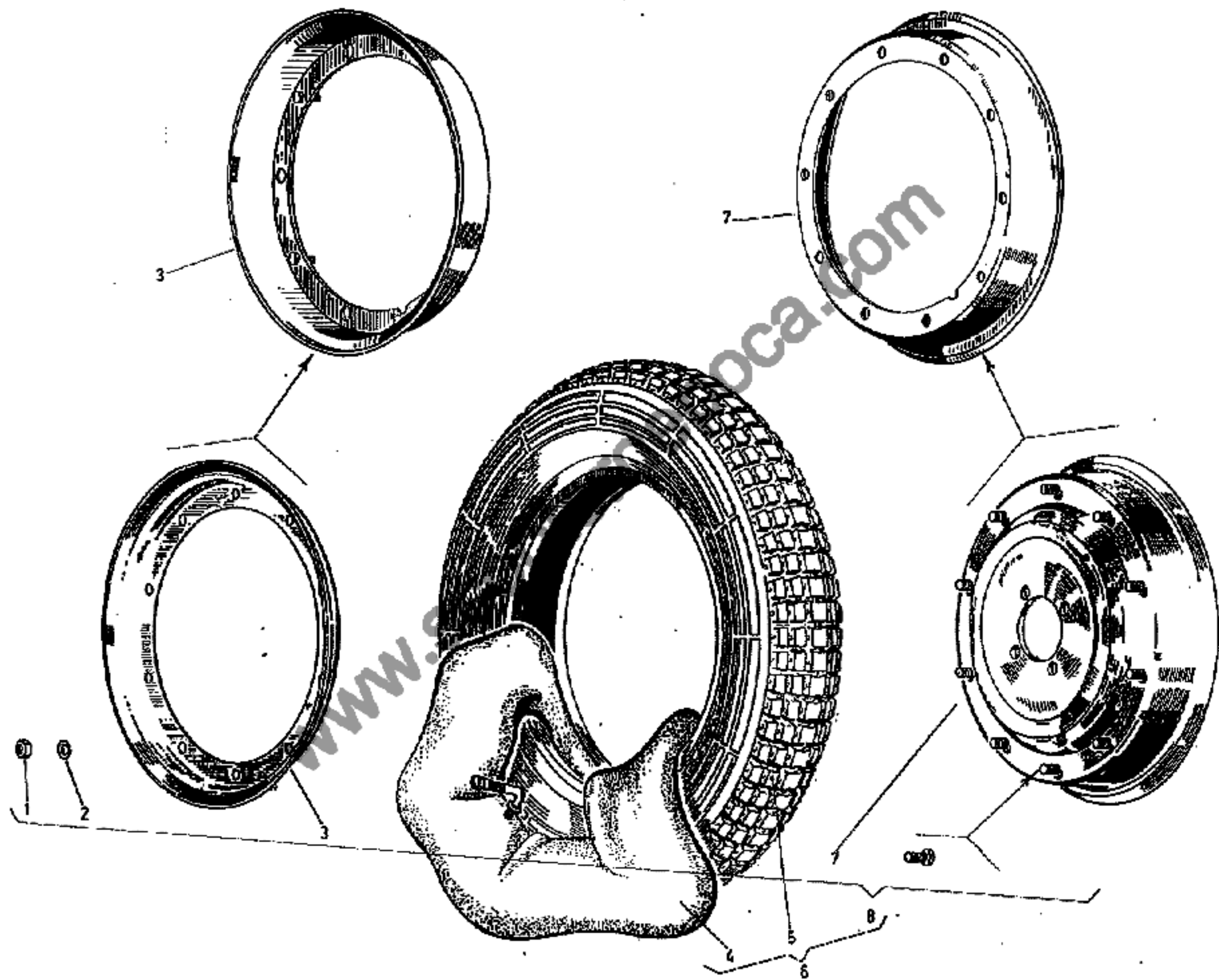
Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
18	Cavetto freno Câble frein AV.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	19063 d)	1	20	Trasmissione com- pleta freno ant. Transmission compl. frein AV.	VSB 1	93278 h)	1	
18	Cavetto com. fre- no anter. Câble frein AV.	VSB 1 - VSC 1	90519 d)	1	20	Trasmissione com- pleta freno ant. Transmission compl. frein AV.	VSC 1	90520 h, i)	1	f) Part./Pièces: Fig. 13 15 - 25.
19	Trasmissione gas Transmission compl. comm. des gaz	VS 1	24180 f)	1	20	Trasmissione com- pleta freno ant. Transmission compl. frein AV.			1	g) Part./Pièces: Fig. 13 14 - 15 - 25.
19	Trasmissione gas Transmission compl. comm. des gaz	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26250 g)	1	21	Trasmissione com- pleta com. friz. Transmission compl. embrayage	VS 1	24183 i)	1	h) Part./Pièces: Fig. 17 18.
19	Trasmissione com- pleta com. gas Transmission compl. comm. des gaz	VSB 1	93344 g)	1	21	Trasmissione com- pleta com. friz. Transmission compl. embrayage	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26243 i)	1	j) All'estremità inferio- re, la trasmissione è munita di terminale 90511.
19	Trasmissione com- pleta com. gas Transmission compl. comm. des gaz	VSC 1	90426 g)	1	21	Trasmissione com- pleta com. friz. Transmission compl. embrayage	VSB 1	93273 i)	1	l) La transmission est pourvue d'emb. 90511 à son extrémité infé- rieure.
20	Trasmissione com- pleta freno ant. Transmission compl. frein AV.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	18698 h)	1	21	Trasmissione com- pleta com. friz. Transmission compl. embrayage	VSC 1	90516 i)	1	m) Part./pièces: 93277 26581. n) Part./pièces: 24184 24185.

T. XVII

N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
22	Passacavo Passe - câble	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23563	1						
23	Terminale Embout pour câble côté embrayage		15395	1						
24	Vite per cavo friz. Vis sur la borne pour câble d'embr.		S. 10016	1						
25	Terminale cavo gas Embout du câble commande gaz		VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	24929	1					

Ruota
Roue

Mod. VS 1 - VS 2 - VS 3
VS 4 - VS 5 - VSB 1



VESPA G. S. MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5 - VSB 1

T. XVIII

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Dado Ecrou fix. roue	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1	S. 1108	20	6	Ruota completa Roue complète	VS 6 1	55124 d)	3	
2	Rondella Rondelle élastique		S. 3108	20	7	Cerchione Jante	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	2/23576	2	
3	Anello Jante	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	23580	2	7	Cerchione Jante	VS 5	84629	2	a) Part./pièces: 2/24834 - 23582 - 3/23581.
3	Anello Jante	VS 5	84630	2	7	Anello esterno Contre-jante	VSB 1	55126	3	b) Part./pièces: 84631 84605 - 5/23581.
3	Anello Jante	VSB 1	55128	3	8	Cerchione compl. Jante complète	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	2/24834 d)	2	c) Part./pièces: 55125 5/23581 - 93297.
4	Camera d'aria Chambre à air	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	23582	2	8	Cerchione Jante complète	VS 5	84631 e)	2	d) Part./pièces: 5.1108 S. 3108 - 2/23576 - 23580.
4	Camera d'aria Chambre à air	VS 5 - VSB 1	93297	3	8	Cerchione Jante complète	VSB 1	55125 f)	3	e) Part./pièces: 84630 84629 - S. 3108 - S. 1108.
5	Pneumatico Pneumatique	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1	5/23581	3						f) Part./pièces: 55126 55128 - S. 1108 - S. 3108.
6	Ruota completa Roue complète	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	2/23604 a)	2						
6	Ruota completa Roue complète	VS 5	84635 b)	2						

VESPA G. S. MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3

T. XIX

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Cavetto batteria Câble de batterie	VS 1 - VS 2 - VS 3	86335 a)	1	10	Cavetto Câble	VS 1	24969	1	a) Con part./Avec pièces: Fig. 4 - 6. b) Con part./Avec pièces: Fig. 7.
2	Rondella fiss. raddrizzatore Rondelle fixation du redresseur		S. 13836	2	11	Capocorda Cosse	VS 2 - VS 3	14501	1	
3	Bussola Bague		84801	2	12	Chiave Clef	VS 1	24077	1	
4	Capocorda Cosse		24468	1	12	Chiave Clef	VS 2 - VS 3	56940	1	
5	Spina Fiche	VS 2	26930	1	13	Dado fiss. comm. Erou fixation du commutateur	VS 1 - VS 2 - VS 3	41576	1	
6	Capocorda Cosse	49654	2	14	Rondella Rondelle fixation du commutateur	41575		1		
7	Coperchio batteria Couvercle de batter.	26636	1	15	Mancetta Collier	27226		1		
8	Batteria Batterie	VS 1 - VS 2 - VS 3	84647 b)	1	16	Rondella fiss. commutatore Rondelle fixation du commutateur	VS 2 - VS 3	27072	1	
9	Dado fiss. cop. raddrizzatore Erou fixation couvercle du redresseur		S. 12134	1						

T. XIX

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
17	Corpo del comm. Corps du commutat.	VS 1	23982	1	26	Bussola Bague	VS 1	25699	1	
18	Guarnizione Joint		26151	1	27	Commutatore c. Commutateur compl.	VS 2 - VS 3	92962 d)	1	
19	Blocchetto rotante Bloc tournant		41624	1	28	Commutatore c. Commutateur compl.	VS 2	41572 d)	1	
20	Base p. contatti Base pour contacts		23979	1	29	Lampadina di po- sizione anter. Ampoule feu de ville		26511	1	e) Con part./Avec pié- ces: Fig. 12 - 13 - 14 - 16 - 24 - 25.
21	Molletta Ressort		41629	1						
21	Molletta Ressort	VS 2 - VS 3	27067	1	30	Portalampada Porte - ampoule		25322	1	d) Part./Pièces: Fig. 12 13 - 14 - 17 - 18 - 19 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29.
22	Vite per morsetti Vis pour bornes	VS 1 - VS 2 - VS 3	28334	8	31	Lampadina Ampoule	VS 1 - VS 2 - VS 3	16583	1	e) Part./Pièces: Fig. 33 35 - 36 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42.
23	Piastrina Plateau	VS 1	41626	1	32	Parabola Parabole		25574	1	
24	Molla Ressort		41622	1	33	Cristallo Cristal		25575	1	
25	Giunto Joint		41623	1	34	Faro completo Phare complet		25793 e)	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
35	Guarnizione Joint	VS 1 - VS 2 - VS 3	42029	1	44	Cavetto Câble	VS 2 - VS 3	24577 f)	—	
36	Rondella Rondelle		42024	3	45	Bussola Bague		26377	1	
37	Vite Vis		S. 10012	3	46	Cappuccetto Chapeau		26378	1	
38	Cornice Encadrement	VS 2 - VS 3	25576	1	47	Cavetto completo Câble complet	VS 1 - VS 2 - VS 3	26518 g)	1	
39	Visiera Visière		25479	1	48	Deviatore Déviateur		26457 h)	1	f) Richiedere a metri. f) Demander en mètres.
40	Lampadina conta- km. Ampoule du compte- kilomètres		81862	1	49	Vite fiss. deviatore Vis de fix. du déviat.		S. 14404	2	g) Con part./Avec piè- ces: Fig. 48 - 49.
41	Vite fiss. clacson Vis fixation avertis. Vis fixation avertis.	VS 1 - VS 2 - VS 3	2963	4	50	Molletta Ressort	VS 1	11912	1	g) Con part./Avec piè- ces: Fig. 3.
42	Clacson Avertisseur		97890	1	51	Gancetto Crochet		11911	1	
43	Guarnizione Joint		28248	1	52	Bullone Boulon		S. 12288	1	
					53	Impedenza Impédance		42010	1	

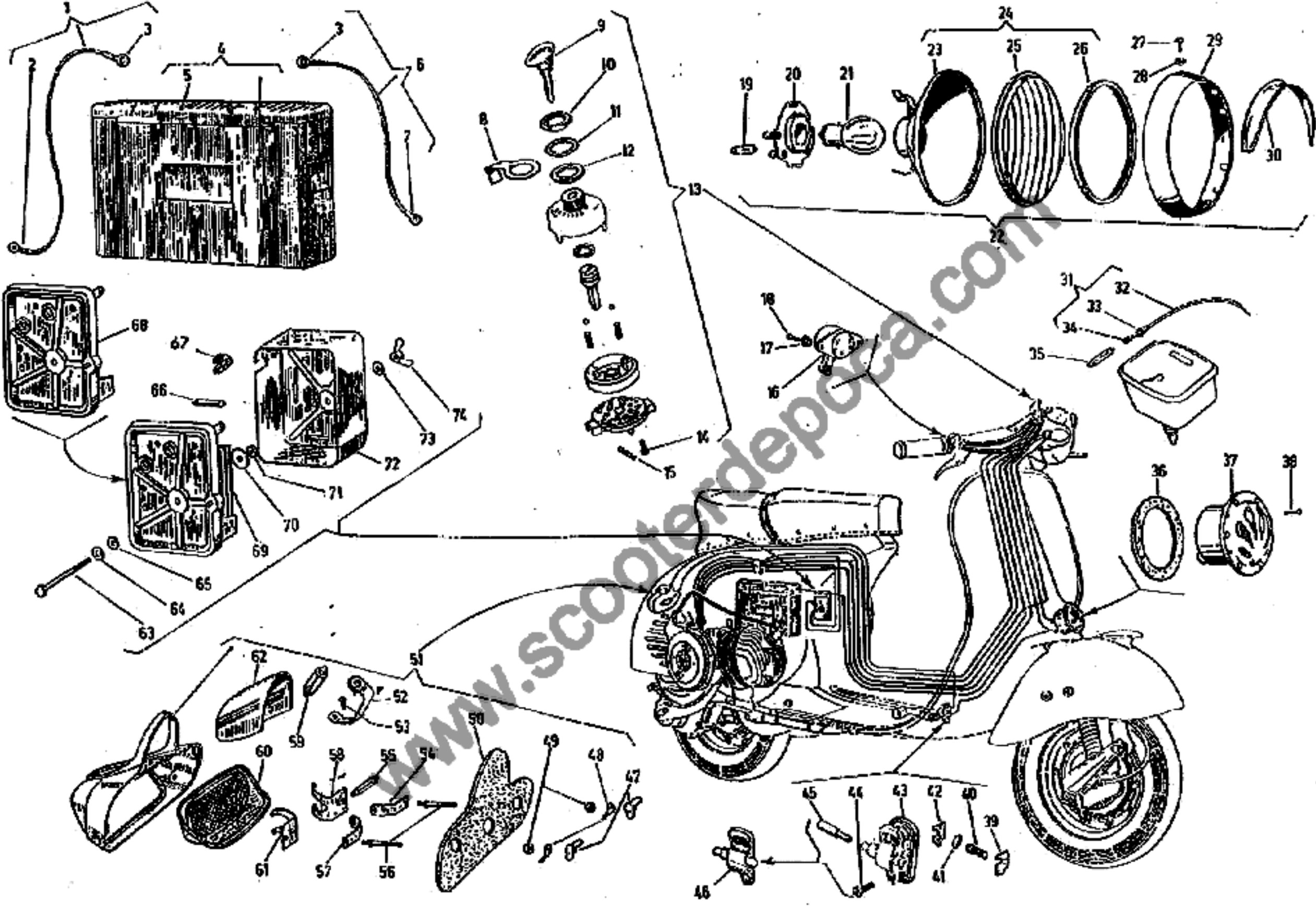
T. XIX

Fig. N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
54	Rondella piana Rondelle plate	VS 1	S. 3054	1	64	Fanalino post. c. Feu arrière compl.		2/21098 m)	1	
55	Dado Ecrou		S. 1104	1	65	Molletta Ressort		20916	1	
56	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3104	1	66	Molletta Ressort		20915	1	
57	Dado a galletto Ecrou à papillon	VS 1 - VS 2 - VS 3	15178	2	67	Catarifrangente Catadioptré		20914	1	l) Le molletta 81079 - 81081 (fig. 62 - 63) devono essere abbinata nel montaggio sulle moto precedenti alla VS3 - 0023301.
58	Rondella Rondelle		16627	2	68	Lampadina Ampoule	VS 1 - VS 2 - VS 3	11907	1	
59	Guarnizione Joint		21085	1	69	Trasparente Transparent		20919	1	l) Les ressorts 81079 - 81081 (fig. 62 - 63) doivent être accouplés au montage sur les scooters antérieurs à la VS 3 - 0023301.
60	Distanziale Entretoise		21473	2	70	Bullone fiss. rad- drizzatore Boulon pour redress.		S. 14420	1	m) Con part./Avec pièces: Fig. 64 - 65 - 66 - 68 - 69 - 70 - 72.
61	Colonnino Goujon		18425	2	71	Rondella piana Rondelle plate		S. 13769	1	
62	Molletta Ressort		81079 "	1	72	Fusibile Fusible	VS 1: 004117 - 0013300 VS 2 - VS 3	24967	1	
63	Molletta Ressort		81081 "	1	73	Rondella dentell. Rondelle à denture	VS 1 - VS 2 - VS 3	81367	1	

N. n°	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
74	Raddrizzatore Redresseur	VS 1	24964	1						
74	Raddrizzatore Redresseur	VS 2	26442	1						
74	Raddrizzatore Redresseur	VS 3	81201	1						
75	Coperchio raddr. Couvercle du redres.	VS 1 - VS 2 - VS 3	24965	1						
76	Rondella fiss. rad- drizzatore Rondelle fix. du re- dresseur		4021	1						
77	Dado fiss. raddriz. Erou fixage du re- dresseur		S. 12041	1						
78	Guarnizione Joint	VS 1	S. 14021	1						

Faro - Clacson - Raddrizzatore - Batteria - Fanalino
Phare AV. - Avertisseur - Redresseur - Batterie - Feu AR.

Mod. VS 4 - VS 5



VESPA G. S. MOD. VS 4 - VS 5

T. XIX/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES	
1	Cavetto batteria Câble de batterie	VS 4 - VS 5: 0047351 ÷ 0091380	86335 a)	1	7	Capocorda Cosse		14501	1		
1	Cavetto batteria Câble de batterie	VS 5: 0091381 ÷ 00127350	89834 a)	1	8	Mancetta Collier		27226	1		
2	Capocorda Cosse	VS 4 - VS 5: 0047351 ÷ 0091380	24468	1	9	Chiave Clef		56940	1		
2	Capocorda Cosse	VS 5: 0091381 ÷ 00127350	89833	1	10	Dado fiss. comm. Ecrou fixation commu- tateur		41576	1	a) Con part./Avec piè- ces: Fig. 2 - 3.	
3	Capocorda Cosse	VS 4 - VS 5	49654	2	11	Rondella commut. Rondelle fixation com- mutateur	VS 4 - VS 5	41575	1	b) Con part./Avec piè- ce: Fig. 5. c) Con part./Avec piè- ces: Fig. 3 - 7.	
4	Batteria Batterie		84647 b)	1	12	Rondella commut. Rondelle fixation com- mutateur		27072	2	d) Con part./Avec piè- ces: Fig. 9 - 10 - 11 - 12 - 14 - 15.	
5	Coperchio batteria Couvercle de batter.		26636	1	13	Commutatore c. Commutateur compl.		92962 d)	1		
6	Cavetto batteria Câble de batterie		VS 4 - VS 5: 0047351 ÷ 0060122	24969 c)	1	14	Vite per contatti Vis pour contacts		97381	8	
6	Cavetto batteria Câble de batterie		VS 5: 0060123 ÷ 00127350	86334 c)	1						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
15	Molletta Ressort	VS 4 - VS 5: 0047351 ÷ 0072600	27067	1	21	Lampadina Ampoule	VS 4 - VS 5	16583	1	
15	Molletta Ressort	VS 5: 0072601 ÷ 00127350	56941	1	22	Faro completo Phare complet	VS 4	25793 f)	1	e) Con part./Avec pièce: Fig. 17.
16	Deviatore Déviateur	VS 4 - VS 5	26457 e)	1	22	Faro completo Phare complet	VS 5	92326 g)	1	f) Part./Pièces: Fig. 20 23 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30.
17	Bussola del dev. Bague du déviateur		84801	2	23	Parabola Parabole	VS 4	25574	1	g) Questo fano differisce da quello montato sui veicoli, per avere il gruppo proiettore dis. n. 82328 e il portalam-pada 92780, predisposti per l'allacciamento con cavetti dotati di spina (dis. n. 26930; fig. 5, T. XX) e per il montaggio lampada luce di posizione dis. n. 18498 (fig. 19, T. XIX/2).
18	Vite fiss. deviatore Vis pour fixation du déviateur		S. 14404	2	24	Proiettore Projecteur	VS 5: 0047351 ÷ 0087589	89536	1	
19	Lampadina città Ampoule, feu posit.	VS 4 - VS 5: 0047351 ÷ 0087589	26511	1	24	Proiettore Projecteur	VS 5: 0087590 ÷ 00127350	89152	1	
19	Lampadina città Ampoule, feu posit.	VS 5: 0087590 ÷ 00127350	87308	1	25	Cristallo Cristal	VS 4	25575	1	g) Ce phare diffère du phare monté sur les véhicules, étant doté de l'ensemble projecteur 82328 et du porte-ampoule 92780. Avec ces pièces il faut en effet monter sur les câbles les fiches 26930 (fig. 5, T. XX) et l'ampoule pour feu-position N. 18498 (fig. 19, T. XIX/2).
20	Portalam-pada Porte ampoule	VS 4	25322	1	26	Guarnizione Joint		42029	1	
20	Portalam-pada Porte ampoule	VS 5: 0047351 ÷ 0087589	84491	1	27	Vite Vis		S. 10012	3	
20	Portalam-pada Porte ampoule	VS 5: 0087590 ÷ 00127350	89146	1	28	Rondella Rondelle	VS 4 - VS 5	42024	3	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
29	Cornice Encadrement	VS 4	25576	1	38	Vite fiss. clacson Vis fixation avertiss.		2963	1	
29	Cornice Encadrement	VS 5	84489	1	39	Lamella Lamelle		82779	1	
30	Visiera Visière	VS 4	25479	1	40	Molla stop Ressort		82781	1	
31	Cavetto completo Câble complet		26518 h)	1	41	Piattello Plateau		82780	1	
32	Cavetto Câble		24577 h)	1	42	Lamella Lamelle		82778	1	h) Con part./Avec pièces: Fig. 33 - 34.
33	Bussola Bague	VS 4 - VS 5	26377	1	43	Guarnizione Joint	VS 4 - VS 5	82783	1	h) Richiedere in metri. i) Demander en mètres.
34	Cappucchetto Chapeau		26378	1	44	Vite fiss. interrutt. Vis fixation interrupt.		S. 14555	2	l) Con part./Avec pièces: Fig. 45, T. XIX/1; 29 - 30 - 31 - 33 T. XIX/2.
35	Lampadina per contakm. Ampoule pour compte - kilomètres		81862	1	45	Perno Pivot		86323	1	
36	Guarnizione Joint	VS 4 - VS 5: 0047351 + 00111480	28248	1	46	Interruttore Stop Interrupteur STOP		93722 h)	1	
37	Clacson Avertisseur	VS 4 - VS 5	97890	1	47	Dado a galletto fiss. fanalino Ecrou à papillon fixation feu AR.		15178	2	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
48	Rondella fiss. fanalino Rondelle	VS 4 - VS 5	16627	2	55	Lampadina per fanalino Ampoule pour feu AR.	VS 4 - VS 5	11907	1	<p>m) Per montare questo fanalino sulle moto precedenti alla VS 5 - 0087589, abbinario alla guarnizione 89222 (fig. 40, T. XIX/2) ed alla lampadina per luce Stop 89278 (fig. 42, T. XIX/2).</p> <p>n) Pour monter ce feu AR, dans les motos précédentes à la VS 5 - 0087589, l'accoupler au joint 89222 (fig. 40, T. XIX/2), et à l'ampoule pour Stop 89278 (fig. 42, Tab. XIX/2).</p> <p>o) Per la composizione di questo fanalino ved. T. XIX/2, fig. 41.</p> <p>p) Pour monter cette pièce, voir T. XIX/2, fig. 41.</p>
49	Distanziale fiss. fanalino Entretoise		21473	2	56	Colonnino Support	83054	2		
50	Guarnizione per fanalino Joint pour feu AR.	VS 4 - VS 5; 0047311 ÷ 0087589	83055	1	57	Molletta Ressort	83046	1		
51	Fanalino post. c. Feu AR. complet	VS 4 - VS 5	82985	1	58	Molletta Ressort	83052	1		
51	Fanalino post. c. Feu AR. complet	VS 5; 0067589 ÷ 00127350	93186 m, n)	1	59	Lampadina Stop Ampoule Stop	VS 4 - VS 5; 0047311 ÷ 0087588	14454	1	
52	Molletta portalam- pada Ressort porte - am- poule	VS 4 - VS 5; 0047311 ÷ 0087589	83049	1	60	Catarifrangente Catadioptré	83044	1		
53	Ribattino Rivet		2565	1	61	Molletta Ressort	83053	1		
54	Molletta Ressort	83048	1	62	Trasparente Transparent	87294	1			
					63	Bullone fiss. rad- drizzatore Boulon fixation re- dresseur	VS 4 - VS 5; 0047351 ÷ 0060122	S. 14420	1	

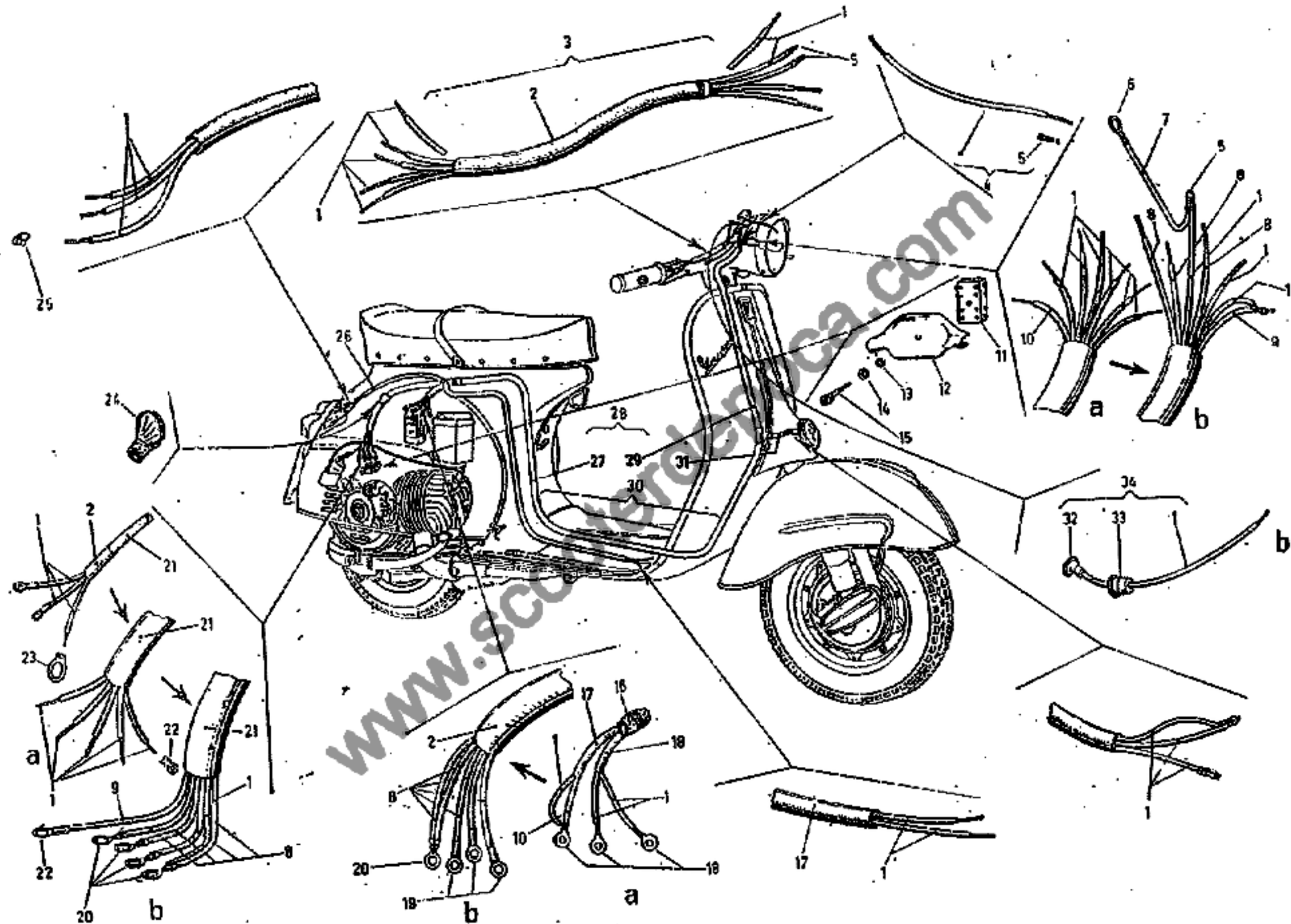
Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
63	Bullone fiss. rad- drizzatore Boulon fixation re- dresseur	VS 5: 0060123 ÷ 0091380	S. 14621	1	69	Raddrizzatore Redresseur	VS 4 - VS 5: 0047351 ÷ 0060122	81201	1	
63	Bullone fiss. rad- drizzatore Boulon fixation re- dresseur	VS 5: 0091381 ÷ 00127350	89835	1	69	Raddrizzatore Redresseur	VS 5: 0069123 ÷ 00127350	86291 a)	1	
64	Rondella fiss. rad- drizzatore Boulon fixation re- dresseur		S. 13769	1	70	Rondella fiss. rad- drizzatore Rondelle fixation re- dresseur	VS 4 - VS 5	4021	1	
64	Rondella fiss. rad- drizzatore Boulon fixation re- dresseur		S. 13769	1	71	Dado Ecroû		S. 12041	1	a) Per il montaggio sul- lo moto pre-modifica- Verd. «Istruz. tecnica», N. 7.
65	Rondella dentel- lata p. raddrizz. Rondelle éventail p. redresseur	VS 4 - VS 5	81367	1	72	Coperchio raddr. Chapeau du redres- seur	VS 4 - VS 5: 0047351 ÷ 0060122	24965	1	a) Pour le montage sur les motos pré-modifi- cation, voir «Instruction technique» N. 7.
66	Fusibile Fusible		24967	1	72	Coperchio rad- drizzatore Chapeau du redres- seur	VS 5: 0060123 ÷ 00127350	86290	1	
67	Passacavo Passe-câble		84219	1	73	Rondella Rondelle		S. 13836	1	
68	Basetta Base	VS 5: 0060123 ÷ 00127350	86289	1	74	Dado a galletto fiss. raddrizz. Ecroû a papillon fix. redresseur	VS 4 - VS 5	S. 12134	1	

a): Soluzione per i mod. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5 — b): Soluzione per il mod. VSB 1.

T. XX .

Connessioni elettriche
Connexions électriques

Mod. VS 1 - VS 2 - VS 3
VS 4 - VS 5 - VSB 1



a): Version pour les mod. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5 — b): Version pour le mod. VSB 1.

MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5 - VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. XX

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Cavetto Câble	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1	24577 a)	—	4	Cavelto luce città Câble feu veilleuse	VSC 1	* 73627 c)	1	
2	Tubetto isolante Tube	VS 1 - VSN 1	87399 b)	—	5	Spina Fiche		26930	4	* Per moto estero senza batteria, non montati.
2	Tubetto Tube	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSC 1	87396 b)	—	6	Capocorda Cosse	VSB 1 - VSC 1	15473	1	* Pour véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, pas montés.
3	Cavetti manubrio con tubetti Ensemble des câbles avec tubes	VS 1	42229	1	7	Cavetto Câble		24577 a)	—	a) Cavetto base da richiedere in metri. a) Câble - base à demander en mètres.
3	Cavetti manubrio con tubetti Ensemble des câbles avec tubes	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26512	1	8	Cavetto Câble	VS 5: 0041716 + 00127350 VSB 1 - VSC 1	24583 a)	—	b) Tubetto base da richiedere in metri. b) Tube - base à demander en mètres.
3	Cavetti manubrio con tubetti Ensemble des câbles avec tubes	VSB 1	* 93232 c)	1	9	Cavetto Câble	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24577 a)	—	c) Con part./Avec pièce: Fig. 5.
4	Cavelto Câble	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24577 a)	—	9	Cavetto Câble	VSB 1 - VSC 1	24582 a)	—	d) Con part./Avec pièce: Fig. 5.
4	Cavetto luce città Câble feu veilleuse	VSB 1	* 93236 d)	1	10	Cavetto Câble	VS 1 - VS 2 - VS 3	24577 a)	—	e) Con spina 26930 e presa di contatto 55725. a) Avec fiche 26930 et prise de contact 55725.
					10	Cavetto Câble	VS 4: 0035301 + 0047310 VS 5 - VSC 1	24583 a)	—	

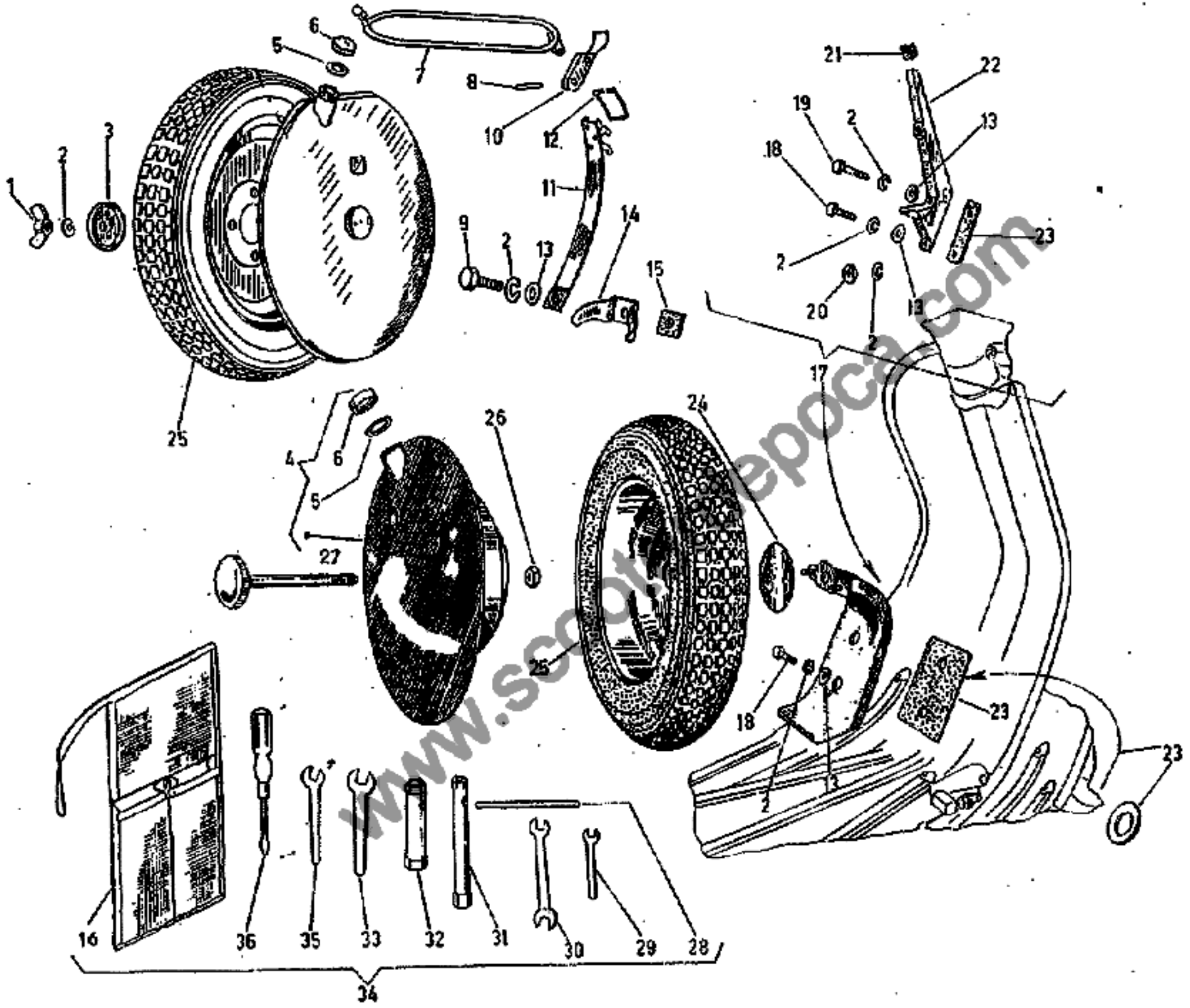
Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
11	Morsettiera Plaque de bornes	VS 2	26936	1	16	Passacavo Passe - câble	VS 5; 0072601 -> 00127350	86485	1	
11	Morsettiera Plaque de bornes	VS 3 - VS 4 - VS 5	81214	1	17	Tubetto isolante Tuyau	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	87393 b)	—	
11	Passacavo Passe - câble	VSB 1 - VSC 1	* 16516	1	17	Tubetto isolante Tuyau	VSB 1	87394 b)	—	
12	Coperchio morset. Chapeau de plaque de bornes		26937	1	18	Tubetto isolante Tuyau	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	87392 b)	—	
13	Rondella piana fiss. morsettiera Rondelle fix. borne		S. 3054	1	19	Capocorda Cosse	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1 - VSC 1	* 14501	8	
14	Rondella elastica fiss. morsettiera Rondelle élastique fix. borne	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	S. 3104	1	20	Capocorda Cosse	VSB 1 - VSC 1	S. 8077	1	
14	Rondella elastica fiss. morsettiera Rondelle élastique fix. borne		S. 3104	1	21	Tubetto Tuyau	VS 1	87394 b)	—	
15	Vite fiss. morsett. Vis fix. borne		S. 14437	1	21	Tubetto isolante Tuyau.	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1 - VSC 1	87400 b)	—	
15	Vite fiss. morsett. Vis fix. borne		S. 14437	1	22	Capocorda Cosse	VSB 1	15473	2	
16	Passacavo Passe - câble	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23563	1	23	Capocorda Cosse	VS 1	17422	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
24	Passacavo Passe - câble	VS 1	10217	1	29	Tubetto isolante Tuyau	VS 2 - VS 3	87406 b)	—	
24	Passacavo Passe - câble	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26465	1	30	Gruppo principale cavetti Ensemble des câbles avec tuyaux	VS 1: 001001 ÷ 004116	42228 f)	1	
24	Passacavo Passe - câble	VSB 1 - VSC 1	48171	1			VS 1: 004117 ÷ 0013300	24968 g)	1	** Per moto osterco senza batteria, dis. n. 99345.
25	Cappuccetto Capuchon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	85584	1			VS 2	26938 h)	1	** Pour véhicules à destination de l'étran- ger sans batterie, dess. n. 99345.
26	Tubetto isolante Tuyau	VS 1	87392 b)	—	30	Gruppo principale cavetti Ensemble des câbles avec tuyaux	VS 3 - VS 4: 0035301 ÷ 0041715	81216 i)	1	i) Con part./Avec piè- ce: Fig. 23.
26	Tubetto isolante Tuyau	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1	87394 b)	—			VS 4: 0041716 ÷ 0047310 VS 5	84612 i)	1	g) Con part./Avec piè- ces: Fig. 19 - 23. h) Con part./Avec piè- ce: Fig. 19.
27	Tubetto isolante Tuyau	VS 1 - VS 2 - VS 3	87400 b)	—	30	Gruppo principale cavetti Ensemble des câbles avec tuyaux	VSB 1: 001001 ÷ 0036000	93736 i)	1	i) Con part./Avec piè- ces: Fig. 19 - 22.
28	Tubetto isolante Tuyau	VS 4 - VS 5: 0069351 ÷ 0099350 VSC 1	87405 b)	—						l) Con part./Avec piè- ces: Fig. 5 - 6 - 19 - 20 - 22.
28	Tubetto isolante Tuyau	VS 5: 0099351 ÷ 00127350 VSB 1 - VSC 1	87404 b)	—	30	Gruppo principale cavetti Ensemble des câbles avec tuyaux	VSB 1: 0036001 ÷ 0061000	** 70124 i)	1	
29	Tubetto isolante Tuyau	VS 1	87403 b)	—						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
30	Gruppo cavetti telaio Ensemble des câbles avec tuyaux		** 73726 m)	1	34	Cavetto per luce contakm. comp. Câble pour ampoule du compte-Kms.	VSB 1	■ 99344 n)	1	<p>*) Può essere montato sulle moto precedenti alla VSB 1-0052400 in luogo del cavetto pre-esistente se abbinato alla bussola isolante 26377.</p> <p>■) Peut être monté sur les véhicules antérieurs à la VSB 1-0052400 au lieu du câble pre-modification, si accouplé à la bague isolante 26377.</p> <p>m) Con parti: fig. 5 - 6 - 19 - 20 - 32. È fornito inoltre del capocorda 49654 e della presa di contatto 55725.</p> <p>n) Avec pièces: fig. 5 - 6 - 19 - 20 - 32. Pourvu même de la cosse 49654 et de la prise 55725.</p> <p>o) Con part./Avec pièces: Fig. 32.</p>
-	Presa di contatto per gruppo 73726 Prise de contact pour ensemble 73726	VSC 1	* 55725	11						
-	Capocorda per gruppo 73726 Cosse pour ensemble 73726		* 49654	1						
31	Tubetto isolante Tuyau	V5 1 - V5 2 - V5 3 V5 4 - V5 5	87394 b)	-						
31	Tubetto isolante Tuyau	VSB 1	87395 b)	1						
32	Cappuccetto Capuchon	VSB 1 - VSC 1	26378	1						
33	Bussoia isolante Bague isolante	VSB 1: 001001 ÷ 0052400	26377	1						

Attrezzi di corredo - Accessori
Outils - Accessoires

Mod. VS 1 - VS 2 - VS 3
VS 4 - VS 5 - VSB 1



MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5 - VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. XXI

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Dado a galletto Ecrou à papillon	VS 1	S. 12141	1	11	Nastro Collier		41845	1	
2	Rondella elastica Rondelle élastique	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 3108	1	12	Molla Ressort	VS 1	41847	1	
3	Piattello Coupelle	VS 1	26051	1	13	Rondella piana Rondelle plate	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	S. 3058	1	
4	Serbatoio suppl. completo Réservoir supplém.	VS 5	51191	1	14	Sopperto Support		41840	1	
5	Guarnizione Joint	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	16764	1	15	Guarnizione Joint	VS 1	23939	1	a) Con part./Avec pièces: Fig. 5 - 6 - 27.
6	Tappo Bouchon		25528	1	16	Borsa attrezzi Sac à outils	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	98971	1	b) Part./Pièces: Fig. 2 13 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23.
7	Staffa Support		41841	1	17	Sopperto ant. ruota scorta compl. Support AV. roue de secours complète	VS 5	85097 b1	1	
8	Spina Goupille		41851	1						
9	Bullone Boulon	VS 1	4344	1	18	Bullone inf. fiss. sopperto Boulon inférieur fix. support	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	S. 12277	2	
10	Levetta Lever		41846	1						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
19	Bullone sup. fiss. sopporto Boulon supérieur fix. support		4876	1	25	Ruota di scorta Roue de secours	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	2/23604 c)	1	
					25	Ruota di scorta Roue de secours	VS 5	84635 c)	1	
20	Dado fiss. ruota Ecrou fix. la roue		S. 1108	1	25	Ruota di scorta Roue de secours	VSB 1 - VSC 1	55124 c)	1	
		VS 5								
21	Cappellotto Chapeau		51199	1	26	Dado Ecrou		2814	1	
							VS 2 - VS 3 - VS 4			
22	Sopporto ruota scorta Support roue de secours		89534	1	27	Pomello Poinmeau		27186	1	
					27	Pomello Pommeau	VS 5	2/51195	1	c) Part./Pièces: Fig. 4 5 - 8 T. XVIII.
23	Guarnizione Joint	VS 1	26722	1	28	Leva Lever		25468	1	
23	Guarnizione Joint	VS 2 - VS 3 - VS 4	S. 14026	1	29	Chiave da 7 x 10 Clé plate: 7 x 10		84829	1	
							VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1			
23	Guarnizione Joint	VS 5	85083	2	30	Chiave da 11x14 Clé plate: 11 x 14		17858	1	
24	Piattello Coupelle	VS 2 - VS 3 - VS 4	27183	1	31	Chiave a tubo da 11 x 14 Clé plate: 11 x 14		77478	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
32	Chiave a tubo 21 x 22 Clé à tube: 21x22	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	77479	1						
33	Chiave da 10 Clé plate: 10		17857	1						
34	Borsa attr. compl. Trousse à outils		92988 d)	1						
35	Chiave da 8 Clé plate: 8		17856	1						
36	Cacciavite Tournevis		3204	1						

d) Part./Pièces: Fig. 28
29 - 30 - 31 - 32 -
33 - 35 - 36 - 37.

ISTRUZIONE TECNICA N. 1

Per montare il motore 81360 in luogo del pre-modifica, sui veicoli precedenti alla VS 3 T - 0023311, occorre sostituire la morsettiera sulla scocca e il raddrizzatore con i corrispondenti nuovi particolari 81214 e 81201. Infine occorre modificare i collegamenti elettrici secondo lo schema dell'impianto per veicoli mod. VS 3 (con raddrizzatore « a ponte monofase ») e seguenti (ved. Libretti « Uso e Manutenzione »).

Per i veicoli mod. VS 1 occorre anche applicare sulla marmitta la ghiera filettata dis. n. 26776 in luogo del bocchettone con morsetto (ved. istruzioni sul Manuale per Stazioni di Servizio).

ISTRUZIONE TECNICA N. 2

Per montare il motore 87750 sui veicoli compresi tra la VS 5 T - 0047350 e la VS 5 T - 0062741 è necessario modificare l'impianto elettrico del veicolo come segue:

- Montare, in luogo dei corrispondenti particolari preesistenti, il raddrizzatore 86291 con coperchio 86290 e bullone S. 14621 ed aggiungere il passacavo 84219 per cavetti elettrici al raddrizzatore.
- Sostituire il passacavo preesistente sul telaio, per cavetti al raddrizzatore, col passacavo 86485.
- Per poter effettuare gli allacciamenti, sostituire i cavetti della batteria preesistenti con quelli dis. n. 86334 (negativo) e 89834 (positivo).

INSTRUCTION TECHNIQUE N. 1

Pour monter le moteur 81360 au lieu du pré-modification sur les véhicules qui précèdent la VS3T - 0023311 il faut substituer la plaque de bornes sur la coque et le redresseur avec les nouvelles pièces de remplacement 81214 et 81201.

Il faut modifier aussi le câblage électrique selon le schéma d'installation pour les véhicules mod. VS 3 (avec redresseur « à pont monophasé ») et les suivants (voir Livret « Emploi et Entretien »).

Pour les véhicules mod. VS 1 il faut aussi appliquer sur le pot d'échappement la douille filetée n. 26776 au lieu du collier avec vis (voir instructions sur le manuel pour Station - Service).

INSTRUCTION TECHNIQUE N. 2

Pour le montage du moteur 87750 sur les véhicules compris entre la VS 5 T - 0047350 et la VS 5 T - 0062741 il faut modifier l'installation électrique comme suit:

- Monter à la place des détails correspondants préexistants, le redresseur 86291 avec couvercle 86290 et boulon S. 14621 et ajouter le passe-câble 84219 pour câbles électriques au redresseur.
- Substituer le passe-câble préexist. sur le châssis, pour câbles au redress., avec le passe-câble 86485.
- Pour pouvoir effectuer les branchements, substituer les câbles de la batterie préexistants avec ceux du dessin n. 86334 (négatif) et 89834 (positif).

ISTRUZIONE TECNICA N. 3

Per montare la « testa ad alta turbolenza » dis. 58022 sui motori pre-modifica (precedenti alla VS5T-0069272) occorre:

- Modificare a $27^{\circ} \pm 1^{\circ}$ l'anticipo all'accensione.
- Montare il getto max di 105/100 dis. n. 87701.
- Regolare lo spillo conico del carburatore alla 2.a gola.

I carburatori modificati per il getto max e per la posizione dello spillo sono contraddistinti dal numero di disegno 87700 e portano stampigliata la lettera « I ».

ISTRUZIONE TECNICA N. 4

Per la revisione degli alberi montati fino al VS 5 T-00106000 (corrispondenti al dis. 26780) vengono forniti i sottoelencati particolari:

- Gruppo biella bottone 84395
- Rullino S. 7099
- Anello elastico 23797
- Anello di spallamento 24502 e 27114

In luogo dell'albero motore 26780 è stato montato per un breve periodo l'albero 89509, che differisce dal precedente per avere la bronzina per piede di biella 87442 (\varnothing esterno 19,06) anziché la bronzina 83083 (\varnothing esterno 17,06).

N. B. - Gli alberi pre-modifica possono essere impiegati solo per i mod. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4.

INSTRUCTION TECHNIQUE N. 3

Pour le montage de la « culasse à haute turbulence » dessin n. 58022 sur les moteurs pré-modification (précédents à la VS 5 T - 0069272) il faut:

- Modifier à $27^{\circ} \pm 1^{\circ}$ l'avance à l'allumage.
- Monter le gicleur max. de 105/100 dess. 87701.
- Régler le pointeau conique du carburateur à la 2ème encoche.

Les carburateurs modifiés pour le gicleur max. et pour la position du pointeau sont contremarqués par le n. de dessin 87700 et portent estampillée la lettre « I ».

INSTRUCTION TECHNIQUES N. 4

Pour la revision des vilebrequins montés jusqu'au VS 5 T-00106000 (correspondant au dess. 26780) nous fournissons les pièces ci-dessous notés:

- Ensemble bielle - maneton 84395
- Rouleau S. 7099
- Bague élastique 23797
- Bague d'épaulement 24502 et 27114

Au lieu du vilebrequin 26780 a été monté pendant une courte période, le vilebrequin 89509, qui diffère du précédent parce qu'il a la bague du pied de bielle en bronze 87442 (\varnothing extérieur 19,06) au lieu de la bague 83083 (\varnothing extérieur 17,06).

N. B. - On peut utiliser les vilebrequins pré-mod. seulement pour les mod. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4.

ISTRUZIONE TECNICA N. 5

Nell'effettuare la sostituzione della bussola 52761 osservare se la preesistente è contraddistinta dalla dicitura « 1.a magg. », che indica trattarsi di bussola maggiorata; in questo caso applicare nella sostituzione, la bussola maggiorata corrispondente dis. n. 94011.

INSTRUCTIONS TECHNIQUE N. 5

En effectuant la substitution de la bague 52761 observer si la préexistante est marquée par l'estampille « 1.a magg. » ce qui signifie « bague majorée »; dans ce cas, pour la substitution, employer la bague majorée correspondante dessin n. 94011.

ISTRUZIONE TECNICA N. 6

Per montare il volano completo dis. n. 59148 sui veicoli VS 5 T - 0062741 ÷ VS 5 T - 00113159, è necessario sostituire la ventola preesistente con quella dis. n. 23055.

Quanto sopra vale anche per il montaggio del solo rotore dis. 59149. La ventola 23055 (di peso diverso dalla preesistente dis. 22538) è riconoscibile in quanto porta la sigla « Z » sulla flangia.

Per applicare il nuovo gruppo rotore - ventola, occorre infine maggiorare il foro centrale del supporto bobine preesistente da $\varnothing 26$ a $\varnothing 29$.

INSTRUCTION TECHNIQUE N. 6

Pour monter le volant magnétique complet (dessin N. 59148) sur les véhicules VS 5 T - 0062741 ÷ VS 5 T 00113159, il faut substituer la turbine du ventilateur préexistant avec celle du dessin N. 23055.

L'explication ci-dessus est valable aussi pour le montage du rotor (dessin 59149). La turbine N. 23055 (de poids différent de la préexistante, dessin 22538) est reconnaissable parce-qu'elle porte l'estampille « Z ».

Pour poser le nouveau ensemble rotor - turbine, il faut majorer l'ouverture centrale du support - bobines préexistant de $\varnothing 26$ à $\varnothing 29$.

ISTRUZIONE TECNICA N. 7

Per apportare in sede di revisione, sui veicoli precedenti alla VS 5 T - 0062741, le modifiche relative al miglioramento della carica della batteria, occorre effettuare le seguenti sostituzioni:

INSTRUCTION TECHNIQUE N. 7

Pour apporter en cas de revision sur les véhicules précédant la VS 5 T - 0062741 les modifications relatives à l'amélioration de la charge de la batterie, il faut effectuer les substitution suivantes:

N. pre-mod. N. pré-mod.	N. post-mod.	Tavola Tableau	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	NOTE NOTES
81224	59148	V	Volano magnete Volant magnétique	Ved. anche Istruz. tecnica N. 6. Voir aussi Instr. technique N. 6.
81201	86291	XIX	Raddrizzatore Redresseur	
24969	86334	XIX	Cavetti batteria	
86335	89834	XIX	Câbles de la batterie	
23563	86485	XX	Passacavo Passe - câble	
Agg.	84219	XX	Passacavo Passe - câble	
S. 14420	S. 14621	XIX	Bullone Boulon	
24965	86290	XIX	Coperchio Couvercle	
				Ved. anche Istruz. tecnica N. 2. Voir aussi Instr. technique N. 2.

ISTRUZIONE TECNICA N. 8

Per montare sui veicoli precedenti alla VS 4 T - 0042624 il supporto 83880 per ingranaggio contachilometri, è necessario sostituire la relativa rondella di spallamento preesistente con la S. 13863, montare l'anello con ingrassatore 83883 (ved. fig. 5 e 44 della Tav. XIII) e applicare all'estremità della trasmissione contachilometri la rondella S. 13862 in luogo della preesistente.

Il rocchetto 86224 può essere montato anche sulle moto precedenti alla VS 5 T - 0071025, purchè sulle stesse venga anche sostituita la trasmissione per contachilometri preesistente con quella dis. n. 86222 (fig. 7, Tav. XVI) e viceversa.

ISTRUZIONE TECNICA N. 9

Per montare sui veicoli precedenti alla VSB 1 - 0030201 il bauletto anteriore 97380, è necessario attenersi alle seguenti norme:

1. - Montare la guarnizione 97378 sul bauletto 97380; l'applicazione è facilitata dall'impiego di pellicola adesiva, da togliersi dopo il fissaggio del bauletto alla scocca.
2. - Applicare il bauletto sul veicolo come in figura; attraverso l'apertura dello sportello, servendosi del bauletto come maschera, segnare sul telaio i 4 punti da forare (vista da « F ») per il fissaggio del bauletto.

INSTRUCTION TECHNIQUE N. 8

Pour monter le support 83880 pour l'engrenage du compteur - kilométrique sur les véhicules qui précèdent la VS 4 T - 0042624, il faut remplacer la relative rondelle d'épaulement préexistante avec la S. 13863, monter la bague graisseur 83883 (voir Figs. 5 et 44 Tab. XIII) et appliquer la rondelle S. 13862 à l'extrémité de la transmission du compteur - kilométrique au lieu de la préexistante.

L'engrenage 86224 peut être monté aussi sur les motos précédant la VS 5 T - 0071025, pourvu que l'on remplace la transmission pour compteur - kilométrique préexistante avec celle dess. N. 86222 (fig. 7, Tab. XVI) et viceversa.

INSTRUCTION TECHNIQUE N. 9

Pour monter le coffre à l'avant 97380 sur les véhicules qui précèdent la VSB 1 - 0030201 suivre les indications suivantes:

1. - Monter le joint 97378 sur le coffre 97380; l'application en est facilitée par l'application de ruban adhésif qui sera ôté après la fixation du coffre à la coque.
2. - Appliquer le coffre sur le véhicule de la façon illustrée dans la figure; par l'ouverture du volet, en utilisant le coffre pour gabarit, marquer sur le châssis les 4 points à percer (vue de « F ») pour sa fixation.

SMALTI PER LA VERNICIATURA

N. B. - Le parti di ricambio, ad eccezione dei particolari componenti i gruppi ruota, vengono fornite esclusivamente in sottosmalto.

ÉMAIL POUR LA PEINTURE

N. B. - Les pièces de rechange, à l'exception des pièces du groupe roue sont fournies seulement en sous-émail.

N. Tinta Couleur Piaggio	TINTA COULEUR	MODELLI VESPA MODÈLES DE VESPA	Anno di costruzione Année de production
105	Metallizzato grigio alluminio. Gris - aluminium métallisé.	Mod. VS 1 ÷ VS 5	1955 ÷ 1961
714	Grigio biacca. Gris - blanc de plomb.	Mod. VSB 1	1962 ÷ 1964
847	Rosso. Rouge.	Mod. VSC 1	1965 ÷
715	Biancospino. Aubépine.	Mod. VSC 1	1965 ÷
983	Metallizzato alluminio per gruppi ruota. Aluminium métallisé pour groupe - roue.	Tutti i modelli Tout modèle	—